PORTUGUÊS

my C-3b

SAGEM

Acaba de adquirir um telefone SAGEM, parabéns. É recomendável que leia este manual com cuidado de modo a utilizar o telefone de forma eficaz e nas melhores condições.

O telefone pode ser utilizado internacionalmente em várias redes (GSM 900 MHz e DCS 1800 MHz) dependendo das disposições de roaming do operador.

Lembramos que este telefone foi aprovado como cumprindo os requisitos europeus.

AVISO

Dependendo do modelo, configuração de rede e cartões de subscrição associados, determinadas funções poderão não estar disponíveis.

Certifique-se de que o cartão SIM é do tipo 3 V SIM, compatível com o telefone. A inserção de um cartão incompatível será indicada por uma mensagem quando o telefone for ligado. Contacte o operador.

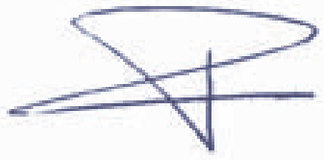
O seu telefone é identificado pelo respectivo número IMEI. Tome nota deste número e não o guarde com o telefone, uma vez que lhe pode ser pedido caso o telefone seja roubado, de modo a impedir a sua utilização, mesmo com um cartão SIM diferente. Para visualizar o IMEI no ecrã do telefone, escreva: *#06#.

SAGEM é uma marca comercial da SAGEM SA.
AT é uma marca registada da Hayes Microcomputer Products Inc.
Hayes é uma marca registada da Hayes Microcomputer Products Inc.
T9™ Text Input é uma marca registada da ©Tegic Communications Inc.
T9 está protegida por uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 e outras patentes são aplicadas em todo o mundo.
O navegador WAP é propriedade exclusiva da Openwave. Por este motivo, é proibido modificar, traduzir, desmontar ou mesmo descompilar a totalidade ou parte do software que constitui o navegador.
Wellphone™ e SmartCom™ são marcas registadas, propriedade de SmartCom SARL France.

Declaração de Conformidade CE

A SAGEM SA declara sob sua inteira responsabilidade que o produto Dual Band GSM / DCS Type DC2003 está em conformidade com os requisitos das seguintes directivas UE:

Directiva UE	1999/5/CE
Segurança	EN 60950: 2000
EMC	EN 301 489-1 EN 301 489-7
Directiva baixa tensão	73/23/CEE
Rede	3GPP TS 51.010-1 com GCF-CC v3.12.0 Requisitos GT01 v 4.7.0 TBR 19 Edição 5 TBR 20 Edição 3 TBR 31 Edição 2 TBR 32 Edição 2 EN 301 419-1 EN 301511 v7.0.1
Saúde	EN 50360 EN 50361



P. KLEIN
Development Director, Mobile Phones Division

Menus

Agenda
- Menu agenda

Mensagens
- Escrever
- A receber
- A enviar
- Rascunhos
- Opções
- Memória
- Info. locais

Multimédia
- As Minhas Imagens
- Os Meus Sons
- Memória

WAP

Jogos

Agenda Organiser
- Agenda
- A Fazer
- Calculadora
- Conversor
- Despertador
- Timer
- Bio Features

Ajustes
- Sons
  - Toques
  - Vibração
  - Modo silêncio
  - Bips
  - Gravador
- Aspecto
  - Máscaras
  - Fundos
  - Protecções ecrã
- Escolha idioma
- Chamadas
  - Reencaminham.
  - Últ. chamadas
  - Contadores
  - Apresentação nº
  - Cham em esper.
  - Remarcar auto.
  - Lista negra
  - N° correio voz
- Segurança
  - Código PIN
  - Código PIN2
  - Código telefone
  - Confidencial
  - Operador
  - Barr. chamadas
  - Agenda fixa
  - Custos
- Redes
- Outros
  - Data
  - Contraste
  - Poup. energia
- Atalhos
- Data / Hora
  - Ajustar
  - Visualizar
  - Fuso horário
  - Hora de Verão
- Modo FLIP

Serviços

Índice

Página 2	**MENUS**
Página 8	**PACOTE DO TELEFONE - ACESSÓRIOS**
Página 9	**DESCRIÇÃO** Teclas programáveis e Teclas de atalho
Página 10	**PRINCÍPIOS DE NAVEGAÇÃO**
Página 11	**ECRÃ DE BOAS-VINDAS**
Página 12	**ACTIVAR O TELEFONE** Informações no cartão SIM Instalar o cartão SIM e a bateria
Página 14	**UTILIZAR O TELEFONE** Aumentar a eficácia do telefone Carregar a bateria
Página 15	**O MEU TELEFONE EM 5 MINUTOS** Como começar Código PIN Definir hora e data Rede Primeira chamada Receber uma chamada Desligar o telefone
Página 19	**PRIMEIRA DEFINIÇÃO: TOQUE** Toques

Índice

Página 21 **AGENDA**
Utilizar a agenda
Menu agenda
Opções de um contacto guardado
Enviar um vCard
Receber um vCard

Página 28 **MENSAGENS**
Escrever SMS
Escrever SMM
Receber mensagens
A receber
A enviar
Rascunhos
Opções de envio
Memória
Informações locais

Página 38 **MULTIMÉDIA**
As Minhas Imagens
Os Meus Sons
Memória

Página 40 **WAP**
O menu WAP
Configurar parâmetros WAP
Ligação WAP
Transferir sons e imagens
Desligar WAP
GPRS

Índice

Página 45 **JOGOS**

Página 46 **AGENDA ORGANISER**

Agenda

- Menu calendário

A Fazer

- Menu A Fazer
- Menu de tarefas A Fazer

Troca de dados com um PC

Calculadora

Conversor

Despertador

Cronómetro

Funcionalidades Bio

Página 54 **AJUSTES**

Sons

- Toques
- Vibração
- Modo silêncio
- Bips
- Gravador

Aspecto

- Fundos
- Protecções ecrã

Escolha idioma

Índice

Chamadas
- Reencaminham.
- Últ. chamadas
- Contadores
- Apresentação nº
- Cham em espera
- Remarcar auto.
- Lista negra
- Correio de voz
- ALS

Segurança
- Código PIN
- Código PIN2
- Código do telefone
- Confidencial
- Operador
- Barr. chamadas
- Agenda fixa
- Custos

Redes

Outros
- Data
- Contraste
- Poupança de energia

Atalhos

Índice

Data / Hora
- Ajustar
- Visualizar
- Fuso horário
- Hora de Verão

Modo FLIP

Página 74 **SERVIÇOS**

Página 75 **INFORMAÇÕES DE CUIDADO E MANUTENÇÃO**

Segurança

SAR

Conselho para a limitação da exposição a campos de radiofrequência (RF)

Página 77 **GARANTIA**

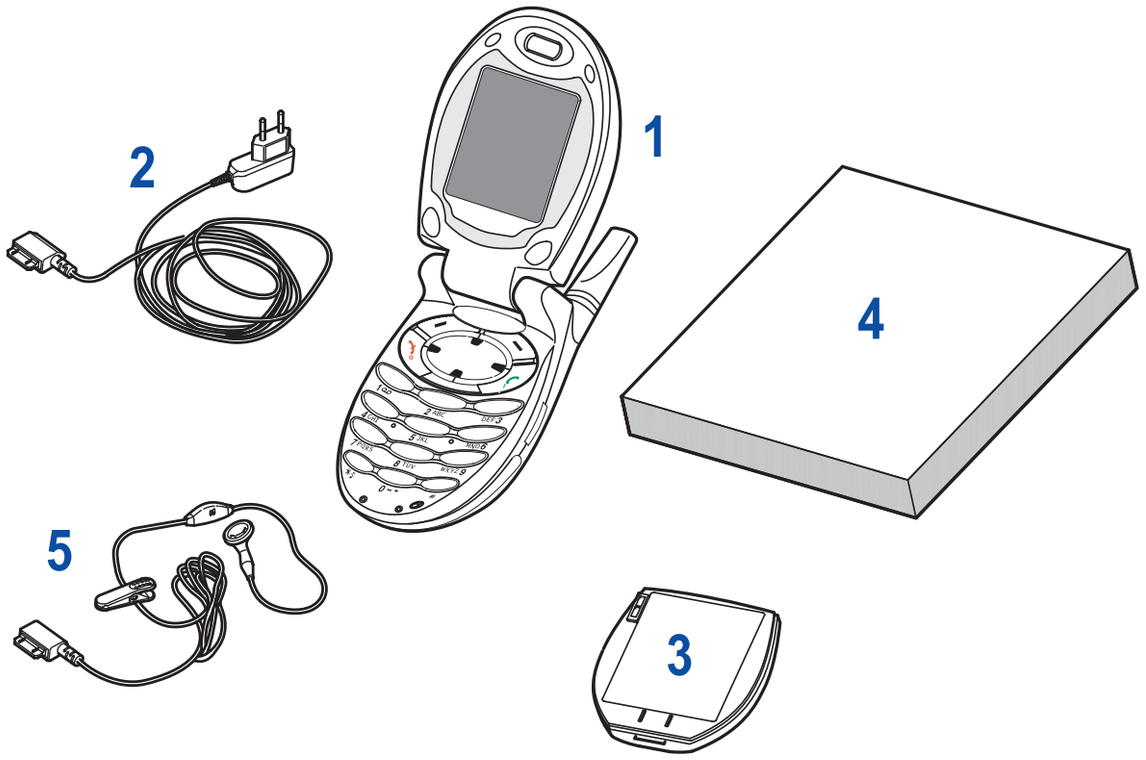
Página 80 **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Página 84 **ÍNDICE REMISSIVO**

Pacote do telefone

Quando abrir a caixa, verifique se todos os itens estão presentes:

1 - Telefone
2 - Carregador
3 - Bateria
4 - Manual do utilizador
5 - Kit mãos-livres



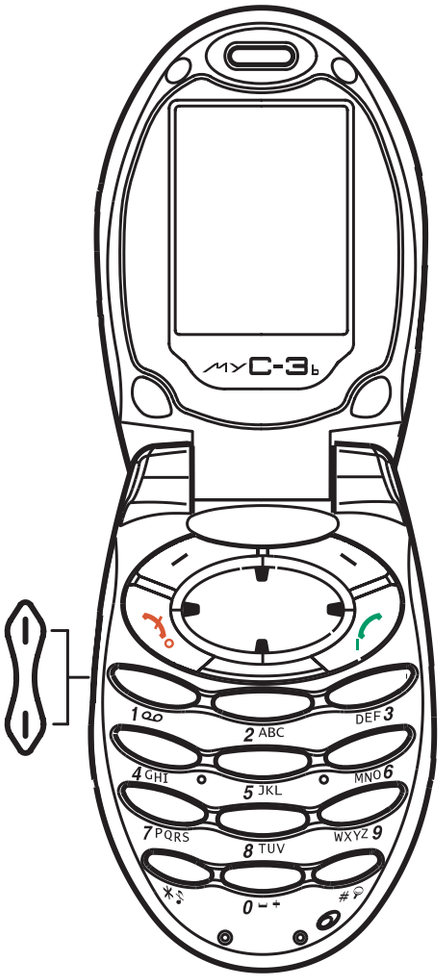
Acessórios

Pode também encontrar (como uma opção) ou encomendar os seguintes acessórios:
Bateria adicional
Carregador adicional (*)
Cabo USB para ligar o telemóvel a um PC (*)
Controlador de CD para sincronizar o telefone com o PC

(*) Estes acessórios são específicos da série myC-3.

Descrição

Teclas programáveis e Teclas de atalho



Manter premida: Desliga o telefone
Premir brevemente:
Num contexto de chamada: Rejeitar uma chamada – desligar
Em menus: Regressar ao ecrã de boas-vindas.

Premir brevemente: Ligar o telefone
Num contexto de chamada: Chamada - receber uma chamada - modo mãos-livres

Tecla programável esquerda:
No ecrã de boas-vindas: Acesso a determinadas funções (atalhos)
Em menus: Cancelar (ou regressar) como é indicado no ecrã
Durante a chamada: Reduzir o volume

Tecla programável direita:
No ecrã de boas-vindas: Acesso a determinadas funções (atalhos)
Em menus: Validar, seleccionar como é apresentado no ecrã
Durante a chamada: Aumentar o volume

Opção anterior / aumentar valor / para cima

Opção seguinte / reduzir valor / para baixo

Campo de entrada anterior / para a esquerda

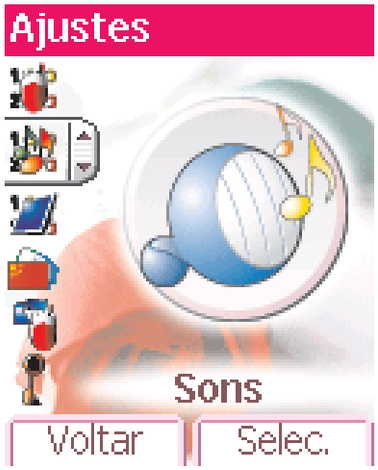
Campo de entrada seguinte / para a direita

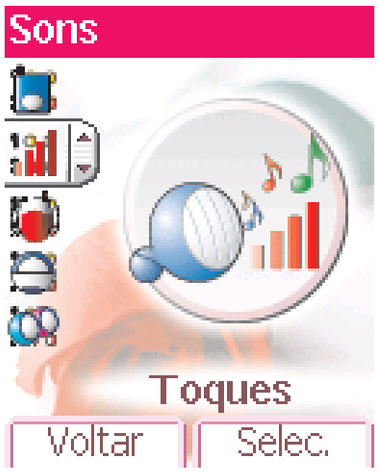
Manter premida: *No ecrã de boas-vindas:* Modo silêncio
No modo de recepção de chamadas: Premir brevemente a tecla pára o toque
No modo de ajuste de toque: Activa / desactiva o toque
Maiúsculas / Minúsculas

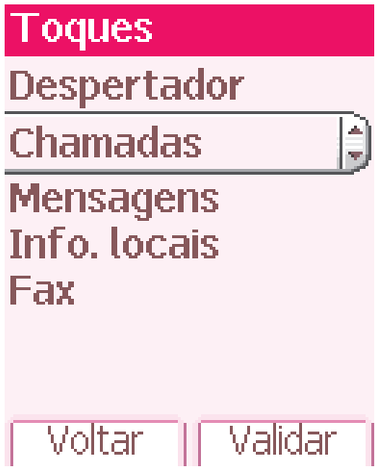
Teclas laterais: Volume para cima/para baixo: aumentar/diminuir o nível do volume durante a chamada.

AVISO: não utilize o telefone em modo mãos-livres próximo do ouvido ou poderá sofrer perda de audição.

Princípios de navegação







Estes princípios básicos fazem com que a utilização deste telefone seja muito intuitiva.

Valide premindo a tecla ╲.
Anule premindo a tecla ╱.

As miniaturas no fim do ecrã referem-se às teclas ╱ ╲.

Nos menus, uma barra de título indica o nível anterior.

As teclas de navegação ▲ ▼ são utilizadas para navegar de um menu para o seguinte, na mesma estrutura de menus.

A tecla ╲ é utilizada para ir de um menu para um submenu.
A tecla ╱ é utilizada para ir de um submenu para um menu.

O primeiro nível de menus pode ser identificado por um grande ícone animado no centro do ecrã.
O segundo nível de menus pode ser identificado por um grande ícone estático no centro do ecrã.

A tecla (premir brevemente) é utilizada para regressar ao ecrã de boas-vindas (a função actual é abandonada).

Ecrã de boas-vindas

O ecrã de boas-vindas contém as seguintes informações:

1 - Os ícones da barra de títulos:

- Bateria
- Chamadas encaminhadas
- Chamada (estabelecer a chamada)
- Chamada (mãos-livres)
- Mensagem (recepção de uma mensagem, memória de mensagens cheia)
- FAX — Comunicação FAX
- DATA — Comunicação DATA
- Modo Silêncio
- Mensagem no atendedor
- Comunicação WAP (@)
- GPRS — GPRS
- Código local
- R — Roaming
- Início de sessão WAP protegido
- Ícone de início de sessão WAP protegido com certificado
- Nível de intensidade de sinal (5 barras)

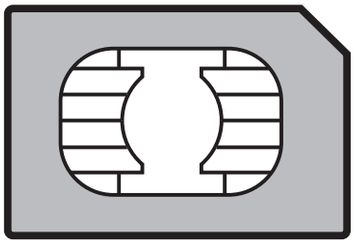
2 - Data e hora, em modo digital ou analógico

3 - Fornecedor de rede

4 - Miniatura centrada na linha do fundo:
a miniatura do "Menu" principal mostra que é possível aceder ao menu utilizando as teclas ▲ ▼.
Também poderão ser apresentadas as seguintes informações:
"1 mensagem recebida" ou "1 chamada".
Podem ser eliminadas premindo brevemente a tecla .

Activar o telefone

Informações no cartão SIM



Para utilizar o telefone, necessita de um cartão denominado cartão SIM. Este contém informações pessoais que não é possível modificar:

Códigos secretos (PIN(s): Números de Identificação Pessoal), estes códigos permitem proteger o acesso ao cartão SIM e ao telefone.

Agenda,

Mensagens,

Modo de funcionamento dos serviços especiais.

O seu telefone é compatível com cartões SIM de 3V.

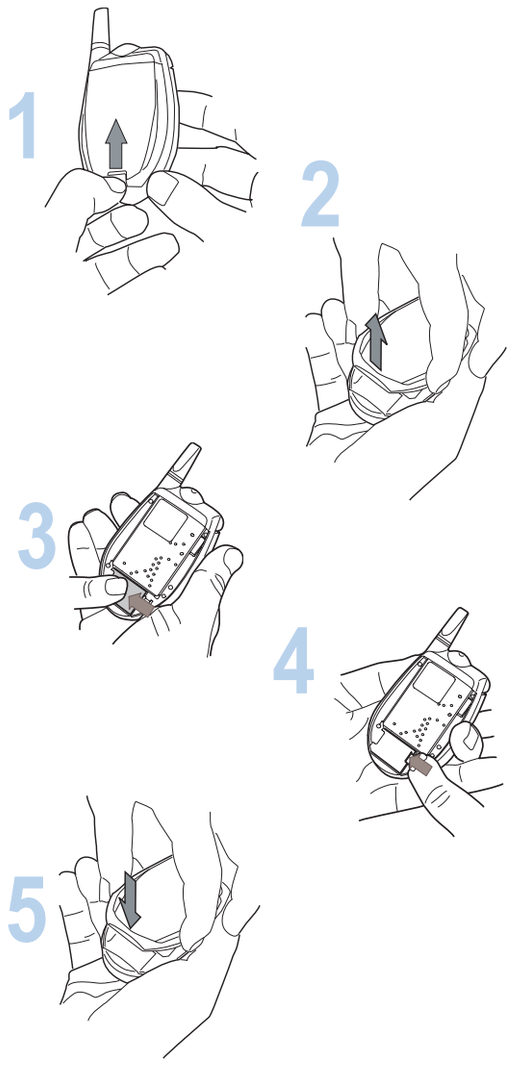
AVISO

Este cartão deve ser manuseado e guardado cuidadosamente para que não fique danificado.Em caso de perda do cartão SIM, contacte o fornecedor de rede ou o SMC (Services Marketing Company) imediatamente.

Mantenha o cartão SIM fora do alcance das crianças.

Activar o telefone

Instalar o cartão SIM e a bateria



O cartão SIM é inserido sob a bateria do telefone. Certifique-se de que o telefone e o carregador estão desligados.

1 Vire o telefone e empurre o trinco para cima.

2 Remova a tampa posterior levantando primeiro a extremidade.

3 Faça deslizar o cartão, com o canto recortado de acordo com o desenho do aparelho, por forma a encaixar no respectivo suporte, com os contactos dourados virados para baixo.

4 Faça deslizar a pequena lingueta para colocar o cartão SIM.

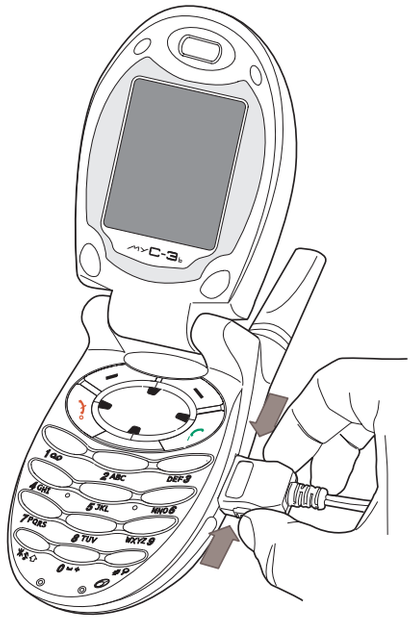
5 Coloque a bateria, começando por introduzir a secção superior, de acordo com o desenho na mesma.
Volte a colocar a tampa posterior, começando por encaixar a parte superior. Em seguida, pressione o fecho da tampa para a posição de bloqueio.

Utilizar o telefone

Aumentar a eficácia do telefone

- Não prima as teclas quando não for necessário: cada vez que uma tecla é premida é activada a luz de fundo, o que gasta muita energia.
- Não active a protecção de ecrã com demasiada frequência: um tempo de início demasiado elevado aumenta o consumo de energia.
- Não obstrua a antena com os dedos.

Carregar a bateria



O telefone é alimentado por uma bateria recarregável. Uma bateria nova deverá ser carregada durante, pelo menos, 4 horas antes de ser utilizada pela primeira vez. A bateria atinge a capacidade ideal após alguns ciclos de utilização.
Quando a bateria estiver descarregada, o telefone apresenta o estado (o ícone da bateria vazia fica intermitente). Se for o caso, carregue a bateria durante, pelo menos, 15 minutos antes de efectuar chamadas por forma a não ser interrompido a meio de uma chamada.

Para recarregar a bateria

Ligue o carregador a uma tomada.
Ligue a extremidade do cabo ao conector inferior do telefone.
O telefone fica a carregar. O ícone da bateria move-se para cima e para baixo para indicar o processo de carregamento. Quando a bateria estiver completamente carregada, o carregamento é automaticamente interrompido. Desligue o cabo.
É possível que a bateria aqueça ligeiramente durante o carregamento; este fenómeno é normal.

AVISO

Existe perigo de explosão se a bateria for colocada de forma incorrecta ou se for exposta a chama.
Não a curto-circuite.
A bateria não tem nenhuma peça que possa ser mudada.
Não tente abrir a o invólucro da bateria.
Utilize apenas os carregadores e as baterias adequadas, conforme apresentado no catálogo do fabricante do telefone.
A utilização de outros tipos de carregadores ou baterias pode ser perigosa ou invalidar a garantia.
As baterias usadas devem ser eliminadas nos locais apropriados.
Recomendamos que retire a bateria se não pretender utilizar o telefone por períodos prolongados.
Recomenda-se vivamente que não ligue o telefone ao carregador sem uma bateria instalada.

O meu telefone em 5 minutos

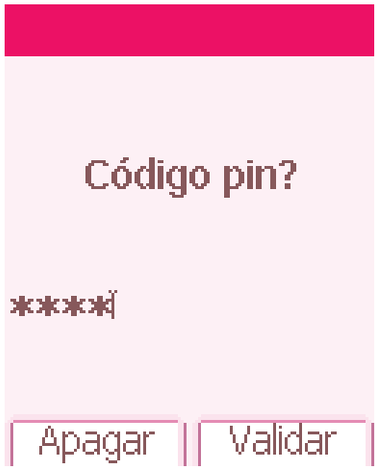
Como começar

Está preparado para utilizar o telefone pela primeira vez.

Ligue o telefone premindo a tecla . É apresentada uma curta animação.

Código PIN

Este é o código secreto do SIM.



Se o acesso ao cartão SIM estiver protegido, o dispositivo pede que introduza o código PIN:

Introduza o código com 4 a 8 dígitos que lhe foi atribuído aquando da emissão do cartão SIM. Estes dígitos não são apresentados no ecrã por motivos de segurança.

Prima a tecla para validar.

Se o telefone indicar que o SIM está em falta, prima a tecla para desligar o telefone e verifique se o cartão SIM foi correctamente instalado.

Aviso

Se for introduzido um código PIN errado três vezes seguidas, o cartão SIM será bloqueado. Deverá:

- Introduzir "**05*".
- Introduzir o código PUK (Personal Unblocking Key) fornecido pelo operador e validar.
- Introduzir o código PIN e validar.
- Introduzir o código PIN novamente e validar.

Após 5 ou 10 tentativas falhadas (dependendo do tipo de cartão SIM), o cartão SIM fica bloqueado definitivamente. Deverá contactar o operador e o SMC para obter um cartão novo.

O meu telefone em 5 minutos

Definir hora e data

Quando utiliza o telefone pela primeira vez, é necessário definir a data e a hora.

Quando a bateria estiver completamente descarregada, ou se tiver sido removida, ser-lhe-á pedido que confirme sistematicamente a data e a hora.

Definir a data:
A data é definida introduzindo-a directamente na forma numérica ou utilizando as teclas ▲ ▼ para aumentar ou diminuir os valores predefinidos.
Utilize a tecla ◀ (ou a tecla ▶) para aceder ao campo de entrada de dados **seguinte** (ou ao último).
Quando a data estiver correcta, prima a tecla ✓ para validar.

Definir a hora: Proceda do mesmo modo que para a data.

Se necessário, pode escolher o fuso horário e, eventualmente, a estação.

Rede

A partir de agora o telefone procura uma rede na qual possa fazer chamadas. Se encontrar uma, apresentará o nome da rede no ecrã. Estará então preparado para efectuar ou receber uma chamada.

Se for apresentado o ícone de rede, as chamadas podem ser efectuadas na rede do operador.
Se for apresentada a letra R e um nome de rede, as chamadas são possíveis na rede de um operador diferente.
Se a letra R for apresentada sem um nome de rede, só estarão acessíveis os serviços de emergência (ambulância, polícia, bombeiros).
Se o ícone de rede ficar intermitente, o telefone está em modo de procura permanente. Não está disponível nenhuma rede. O indicador de intensidade do sinal recebido permite visualizar a qualidade de recepção. Se indicar menos de três barras, procure uma recepção melhor de modo a efectuar chamadas em boas condições.

O meu telefone em 5 minutos

Primeira chamada

Marque o número do destinatário.
Prima a tecla .

Durante a chamada, o ícone de chamada em curso fica intermitente no ecrã e toques podem indicar que a chamada foi estabelecida.

Quando a comunicação tiver sido estabelecida, o ícone de chamada fica fixo.

Pode ajustar o nível de som (volume) utilizando as teclas .

Uma vez terminada a conversação, prima a tecla para desligar.

Chamada internacional

Prima 0 (manter premida) para visualizar "+", em seguida marque o indicativo do país sem esperar pelo tom de marcação, depois o número do destinatário.

Serviços de emergência

Dependendo dos operadores, pode obter o serviço de emergência com ou sem o cartão SIM ou quando o teclado estiver bloqueado. Basta que se encontre numa área servida por uma rede.

Para obter o serviço de emergência internacional, marque **112** e prima a tecla .

O meu telefone em 5 minutos

Receber uma chamada

Quando recebe uma chamada, o número do autor é visualizado quando é apresentado pela rede.

Prima a tecla ou a tecla para atender e falar.

Para recusar a chamada, prima a tecla ou a tecla .

Para parar o toque ou a vibração, sem recusar a chamada, prima a tecla .

AVISO:

Premir a tecla duas vezes inicia o modo mãos-livres; não aproxime o telefone do ouvido neste modo.

Todos os números correspondentes a chamadas recebidas e efectuadas são registados na lista de chamadas recentes.

Desligar o telefone

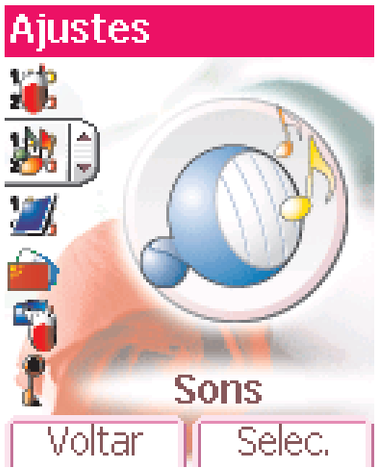
Prima a tecla durante um segundo.
É apresentada a mensagem de fim. O telefone é desligado.

Primeira definição: Toque

Pretendemos familiarizá-lo com a interface do novo telefone, através de uma definição simples: seleccionar um toque e ajustar o volume.

Toques

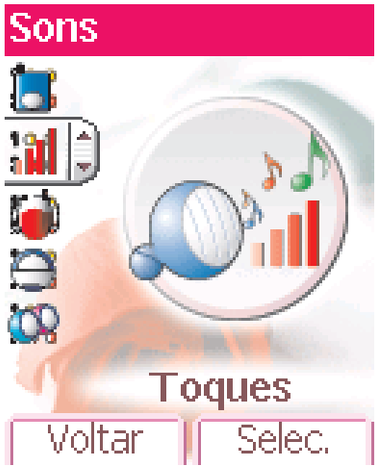
Este menu permite atribuir um toque a cada tipo de acontecimento.



No **Ecrã de boas-vindas**, prima a tecla ▲ para aceder aos menus principais.

O primeiro menu apresentado é **Agenda**.
Prima as teclas ▲ ou ▼ para aceder ao menu **Ajustes** e prima **Seleccionar** para aceder ao menu **Sons**.

Seleccione neste menu premindo a tecla ╲.

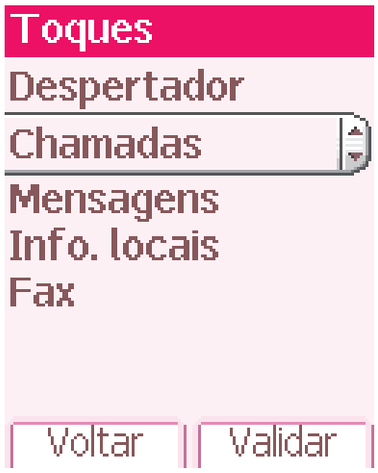


Pode aceder ao **segundo nível** do menu que contém quatro submenus: Toques, Vibração, Modo silêncio, Bips.

O primeiro submenu apresentado é **Toques**.

Seleccione no menu premindo a tecla ╲.

Primeira definição: Toque



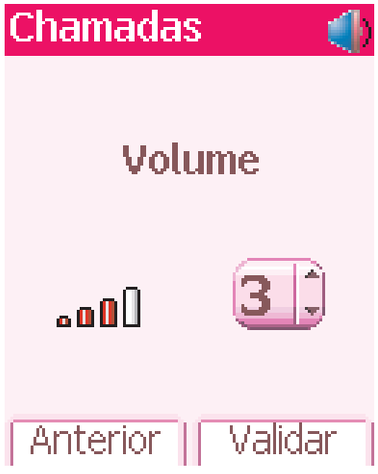
Com a ajuda das teclas ▲ ▼ seleccione o tipo de função para que pretende alterar o toque a partir da lista apresentada (Despertador, Chamadas, Mensagens, Informações locais e Fax) e valide.

Valide no menu premindo a tecla ╲.

Utilizando as teclas ▲ ▼ seleccione o toque na lista apresentada.

Valide no menu premindo a tecla ╲.

Para cada nova selecção, ouvirá o toque correspondente.
*Se necessário, prima a tecla * para anular o som.*



Ajuste o volume utilizando as teclas ▲ ▼.

O volume é ajustado numa escala de 1 a 4.
O toque é reproduzido no nível seleccionado sempre que for efectuada uma alteração.

Pode seleccionar "+" **volume** para escolher um toque que inicia em surdina e sobe em crescendo.

Valide premindo a tecla ╲.

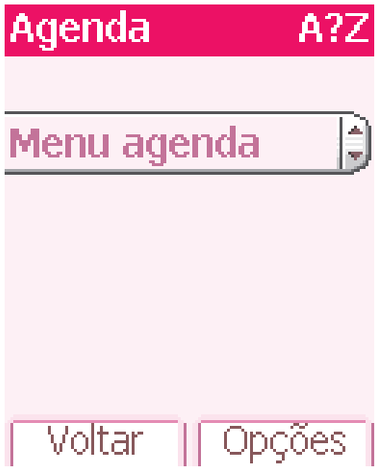
Agenda

A agenda permite guardar números marcados regularmente. Estes números podem ser guardados no cartão SIM ou no telefone.
O telefone tem uma agenda de vCard e os campos que se seguem podem ser guardados na memória do telefone exclusivamente para cada contacto: apelido, primeiro nome, número 1, email, número 2, número 3, grupo de chamada, empresa, comentário, fotografia.

Os campos precedidos por uma estrela são obrigatórios.

A capacidade de memória dependerá do cartão SIM. Contacte o fornecedor de rede para obter essa informação.

Utilizar a agenda



No ecrã de boas-vindas, prima a tecla ▲ para aceder aos menus principais. O primeiro menu apresentado é **Agenda**.

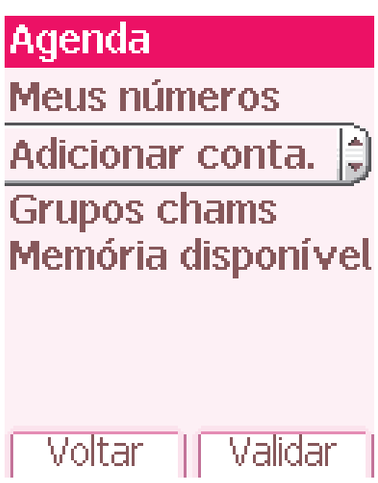
Prima a tecla ▬ correspondente à tecla de validação para entrar no menu.

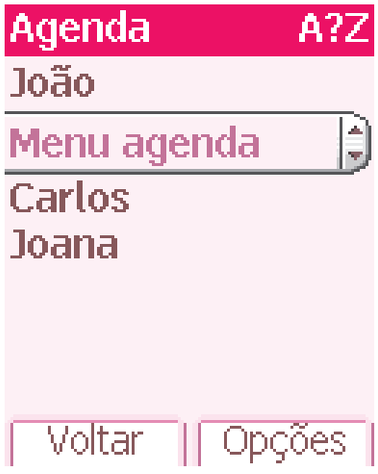
A lista dos correspondentes é apresentada. Por predefinição, o cursor está posicionado sobre o primeiro nome por ordem alfabética.

Se estiver a utilizar o telefone e o cartão SIM pela primeira vez, a lista da agenda estará vazia, só estando disponível a função do **Menu agenda**.

Agenda

Menu agenda





Adicionar contacto
Seleccione **Adicionar conta.** e prima a tecla ◥ para entrar no menu.

Escolha a localização onde pretende introduzir o contacto (cartão SIM, telefone ou agenda fixa – a agenda fixa está disponível dependendo das opções do número PIN 2 do cartão SIM) e introduza as informações de contacto e valide após cada entrada.

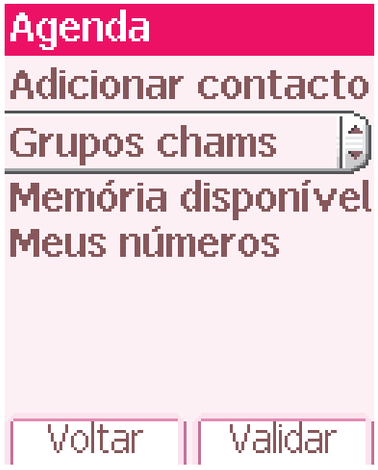
As informações necessárias para guardar um contacto no telefone são o primeiro nome, o apelido, um número de telefone ou um endereço de email.

Os restantes campos não são obrigatórios. Se não quiser preenchê-los, seleccione **Guardar** para guardar o contacto criado.

Nota: Se pretende guardar um contacto num grupo de chamadas, o toque, quando o contacto ligar, será o predefinido no grupo de chamadas.

Para modificar o toque, seleccione **Agenda**, **Menu agenda**, **Grupos chams**, seleccione o grupo de chamadas, **Opções**, em seguida, **Modificar**. Modifique o toque e valide.

Agenda



Grupos de chamadas

Já foram criados 6 grupos de chamadas predefinidos. É possível criar mais.

Tem a capacidade para agrupar os contactos em grupos de chamadas.

É possível atribuir características a cada grupo (ícone, toque, modo de vibração).

Criar novos grupos

Proceda do mesmo modo para obter o **Menu agenda** e valide.

Prima a tecla ▲ para posicionar o cursor sobre **Grupos chams** e valide.

Por predefinição, o cursor é automaticamente colocado no **Menu Grupo chams**, valide.

Seleccione uma das opções apresentadas: Criar um grupo ou Memória disponível.

Criar um grupo

Por predefinição, o cursor é colocado em **Criar um grupo,** valide.

Introduza o nome e valide.

Seleccione o **ícone**, o **toque** e **modo de vibração** que pretende atribuir a este grupo (valide após cada passo).

Memória disponível

Seleccione **Memória disponível** e valide.
O ecrã apresenta o número de localizações disponíveis para os novos grupos.

Agenda

Memória
Seleccione **Memória** e valide. Seleccione SIM ou Telefone e valide.

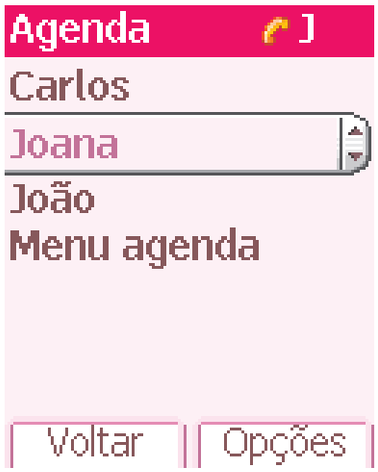
O ecrã apresenta as localizações utilizadas no cartão SIM e no próprio telefone. O ecrã apresenta a quantidade de memória utilizada. A capacidade de memória é partilhada entre a agenda e as funcionalidades de fotografias, imagens, agenda organiser, etc. Se tiver pouca memória, verifique se consegue libertar algum espaço noutra função.

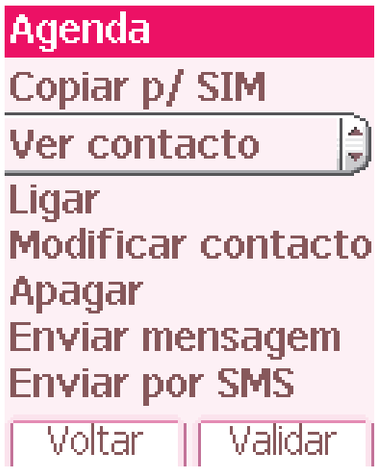
Meus números
Pode criar as entradas que correspondem aos seus números para os consultar quando for necessário.

Seleccione **Meus números** e valide. Introduza os diferentes detalhes e valide.

Agenda

Opções de um contacto guardado





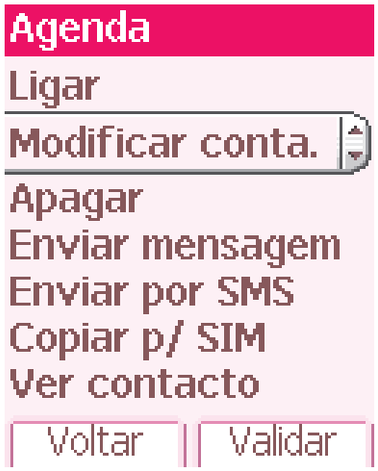
Ver contacto
Seleccione um contacto na lista utilizando as teclas . Em seguida, prima a tecla . Premindo directamente um carácter, o telefone apresentará o primeiro contacto guardado na agenda, iniciado pelo carácter.
O primeiro menu apresentado é **Ver contacto**. Valide a selecção.
São apresentados os detalhes do contacto (nome, número de telefone, grupo de chamadas e outros detalhes).
Outros ecrãs apresentam detalhes adicionais sobre o contacto:
Prima a tecla para visualizar os 3 números de telefone, o endereço de email, a empresa e um comentário para este contacto.
Prima a tecla a partir de um destes ecrãs para ligar para este contacto. Prima a tecla para regressar à agenda.
O número de memória do contacto (por exemplo, 21) permite ligar para esse contacto directamente escrevendo este número no ecrã inicial seguido por * (exemplo: 21*).
Diferentes ícones indicam a posição da agenda onde o contacto está guardado:

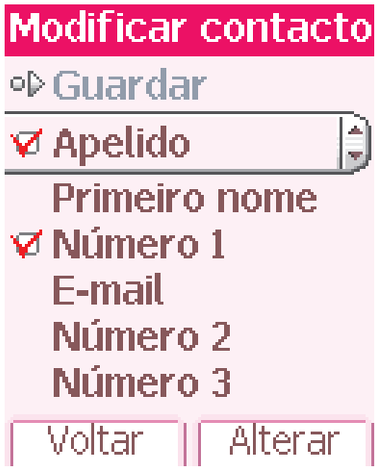
contacto guardado no cartão SIM

contacto guardado no telefone

se a opção Agenda fixa estiver activada, só estes contactos poderão ser chamados. Consulte **Código PIN2** e **Agenda fixa** no menu **Segurança** para obter mais detalhes sobre esta activação.

Agenda





Modificar contacto
Seleccione o contacto pretendido e valide.
Seleccione **Modificar contacto** e valide.
Modifique o que pretende e valide, em seguida, seleccione **Guardar** quando as modificações estiverem concluídas.

Copiar para SIM / Copiar para o telefone
Este menu permite copiar as entradas da agenda de uma memória para a outra. Apenas serão copiados o nome, o primeiro número de telefone e o grupo de chamadas.
Seleccione **Copiar para SIM** ou **Copiar para o telefone** e valide.

Apagar
Seleccione **Apagar** e valide.
Valide a eliminação da entrada.

Ligar
Seleccione **Ligar**. Prima a tecla para iniciar a chamada.

Pode também seleccionar o destinatário da chamada na agenda e premir a tecla para efectuar a chamada.

Agenda

Enviar um vCard

É possível enviar um vCard de cada contacto guardado na agenda.

Os vCards podem ser enviados para outro telefone que suporte vCard.

A partir de um contacto na agenda, seleccione o item de menu da opção **Enviar contacto por** (EMS, SMM).

Se o vCard for enviado com êxito, é apresentada uma mensagem informativa.

É possível enviar vCards como um anexo de uma mensagem EMS ou SMM. Consulte **Escrever SMM** na página 31.

Receber um vCard

Quando um vCard é recebido numa mensagem EMS ou SMM, é apresentada a mensagem "Recebeu 1 mensagem".

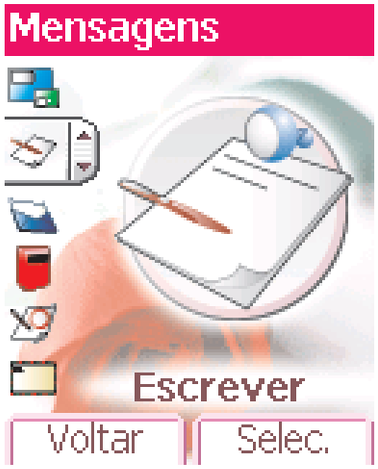
Abra a SMM a partir da caixa de entrada. Vá para **Opções** premindo a tecla ◥ e seleccione **Extrair**; seleccione o vCard na lista de objectos anexados a esta SMM e adicione este contacto à agenda premindo a tecla ◥. É apresentada uma mensagem para confirmar a acção.

Mensagens

A partir deste menu, pode enviar SMS, EMS e SMM. EMS é uma mensagem extensa, maior que uma mensagem SMS e que permite inserir imagens e sons nas mensagens de texto. SMM é um Serviço de Mensagens Multimédia que permite incluir ficheiros de áudio, imagens e outro conteúdo rico nas mensagens; estas podem até ser compostas por vários slides. As mensagens SMM têm custos diferentes das mensagens SMS. Contacte o fornecedor de rede para obter mais informações sobre os respectivos custos.
Este menu foi compilado em colaboração com a magic4™.

magic4

Escrever SMS



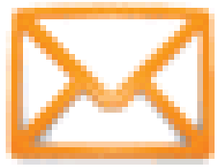
No menu **Mensagens**, seleccione o menu **Escrever** e valide.
Seleccione a opção **SMS**.

O idioma utilizado é o seleccionado no ecrã do telefone (se o idioma seleccionado não for compatível com Easy Message T9™, será automaticamente seleccionado o idioma inglês).

Quando o texto for introduzido, a tecla ╲ (**opções**) pode ser utilizada para aceder às funções apresentadas:

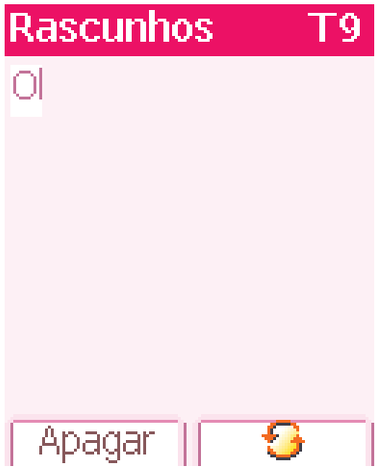
Guardar é utilizada para guardar um rascunho na memória
Enviar é utilizada para enviar a mensagem introduzindo o número do destinatário
Opções T9 (ver página 29)
Modo Editor (ver página 30)
Opções de envio é utilizada para indicar o formato da mensagem, o período de validade ou para activar / desactivar uma resposta
Anular é utilizada para apagar todo o texto introduzido
Activar / desactivar lupa é utilizada para modificar o tamanho dos caracteres
Formatar é utilizada para enriquecer um texto
Inserir é utilizada para inserir uma imagem ou um som na mensagem (ver página 31).

Mensagens



O modo Easy Message T9™ ajuda a escrever mensagens curtas de uma forma mais fácil.

Utilizar o Modo T9



Prima uma vez a tecla correspondente à letra pretendida e escreva a palavra continuando a premir as teclas das várias letras sem prestar atenção ao ecrã: a palavra é realçada.

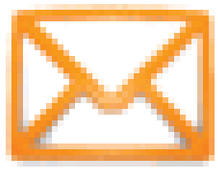
Se concordar com a palavra proposta no ecrã, prima a tecla **0** para validá-la, adicione um espaço e escreva a palavra seguinte.

Contudo, a mesma sequência de teclas premidas pode corresponder a várias palavras existentes no dicionário. Se a palavra apresentada não for a palavra esperada, prima a tecla para percorrer as palavras correspondentes a esta sequência de teclas.

Quando concordar com a palavra proposta no ecrã, prima a tecla **0** para validá-la, adicione um espaço e escreva a palavra seguinte.

Se a palavra esperada não for proposta, adicione caracteres até ser apresentada a mensagem **Adicionar palavra ?** Prima **Sim** e aceite se a palavra apresentada for adequada.

Mensagens



No ecrã de introdução, a tecla ↘ é utilizada para aceder a outras opções de introdução.

Ao escrever uma mensagem:
As teclas de navegação assumem as seguintes funções:

- **Tecla ▸:**
  Última palavra
- **Tecla ◂:**
  Palavra seguinte
- **Tecla ▾**
  Linha anterior
- **Tecla ▴:**
  Linha seguinte
- **Tecla ↙:**
  Apaga a última letra
- **Tecla ↘:**
  Opções da mensagem
- **Tecla # (pressão breve):**
  Aceder à tabela de símbolos

Modos de introdução

Modo Editor: O **modo ABC** é utilizado para escrever palavras que não existem no dicionário. Para obter um determinado carácter, prima a tecla correspondente várias vezes: os caracteres vão sendo mostrados no ecrã. O **modo 123** é utilizado para adicionar números.
O **modo Inserir** é utilizado para adicionar símbolos, animações, ícones de grupos de chamadas e melodias: a mensagem SMS passa a EMS. Imagens e sons podem ser de dois tipos: predefinidos ou personalizados. As imagens e sons predefinidos são mais pequenos, especialmente adequados à troca de mensagens.

Maiúsculas

Uma pressão breve da tecla * apresenta a letra seguinte em maiúsculas.
Premir duas vezes brevemente a tecla * permite mudar para o modo de edição em maiúsculas para a toda a mensagem.

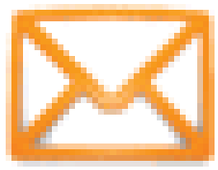
Caracteres de pontuação

Os caracteres de pontuação são obtidos com a tecla **1** (excepto no modo **123**) ou com a ajuda do modo **Inserir** (acesso rápido através da tecla **#**).

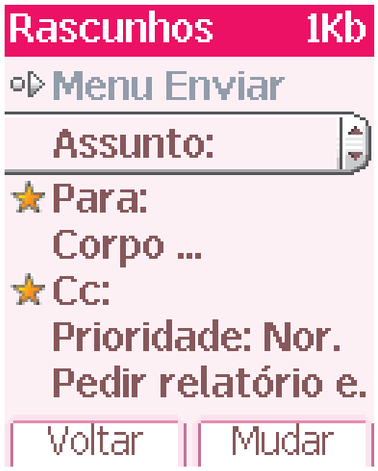
Caracteres acentuados

Os caracteres acentuados são gerados automaticamente no modo T9.
No modo ABC, os caracteres acentuados ficam disponíveis premindo a tecla que suporta o carácter não acentuado em sucessão.

Mensagens



Escrever SMM



No menu **Mensagens**, seleccione o menu **Escrever** e valide. Seleccione a opção **SMM**.

As funções apresentadas são:

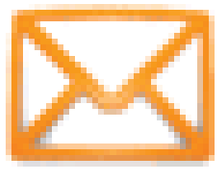
Assunto: escreva o assunto da mensagem SMM.
Para: esta opção também permite seleccionar o destinatário.
Cc: esta opção permite seleccionar o destinatário em Cc.
Prioridade: para dar um nível de prioridade à mensagem.
Relat. entrega.: para seleccionar a recepção de um relatório de entrega.
Corpo: para introduzir texto e objectos multimédia na mensagem.

Quando o texto for introduzido no ecrã **corpo**, a tecla **(opções)** pode ser utilizada para aceder às funções apresentadas:

Slide para compor uma apresentação de slides dos objectos multimédia.
Enviar Enviar, Enviar e receber tudo, enviar mais tarde.
Inserir para inserir objectos multimédia como, por exemplo, imagens, animações e sons, na mensagem.
Modo Editor para editar e formatar o texto.
Opções T9 (ver página 29).
Pré-vis. para ver uma apresentação dos objectos multimédia.

Aviso: o envio de algumas mensagens poderá falhar se o conteúdo da mensagem for demasiado grande.

Mensagens



Escrever SMM

Guardar a mensagem

É possível guardar a mensagem como um rascunho seleccionando **Guardar** entre as opções, quando editar o Assunto ou o Corpo. Poderá editá-la mais tarde a partir do menu **Rascunhos**.

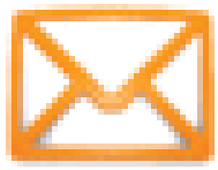
Enviar mensagens SMM

Após o envio das mensagens SMM, pode guardá-las na caixa A enviar. É recomendável não guardar mensagens automaticamente: se forem guardadas demasiadas mensagens, a memória disponível ficará rapidamente cheia e não serão recebidas mais mensagens.
Nota: É possível que o formato da mensagem de voz (.amr) não seja suportada por alguns PC. Consulte o fornecedor do PC.

Receber mensagens SMM

Existem três opções para receber mensagens SMM: obtenção automática, e semi-automática e manual.
A "Obtenção Automática" é automaticamente programada no telefone. Se estiver a utilizar a rede de outro fornecedor, receberá uma mensagem indicativa da recepção de uma mensagem SMM.
A "Obtenção Semi-automática" apresenta diferentes opções de obtenção de mensagens.
Se pretender lê-la apenas quando estiver a utilizar a sua rede, seleccione "Obtenção Manual".

Mensagens



Receber mensagens

Quando recebe uma mensagem, o telefone reproduz o toque seleccionado e o ícone de mensagem é apresentado no ecrã.

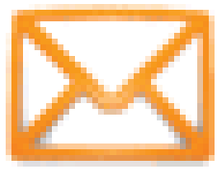
Se não ler as mensagens, este ícone mantém-se no ecrã. Quando fica intermitente, a memória está cheia.

A recepção de ícones, fundos ou melodias pode demorar alguns segundos. Durante a transferência da mensagem um ícone fica intermitente.

Note que existem três possibilidades diferentes para receber SMM: automática, semi-automática ou manualmente; se o "modo manual" estiver activado, receberá apenas uma notificação na caixa A receber, o que significa que existe uma mensagem SMM disponível no servidor de SMM; seleccione esta notificação e leia-a quando pretender receber a SMM do servidor.
Para obter mais detalhes sobre os modos automáticos e manual, consulte **Opções de envio** na página 36.

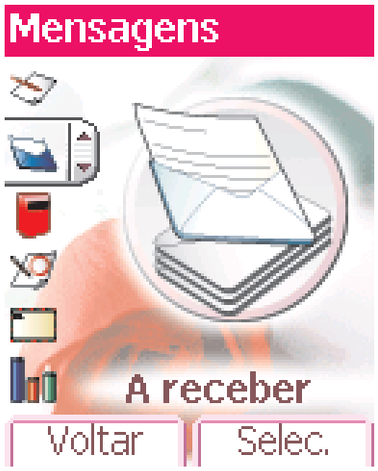
Contacte o fornecedor de rede para obter mais informações sobre o descarregamento ícones, fundos ou melodias.

Mensagens



As mensagens recebidas são guardadas no cartão SIM ou no telefone até à sua eliminação.

A receber



No menu **Mensagens**, seleccione o menu **A receber** e **Seleccionar**.

Cada mensagem mostra a presença de anexos, a hora e a data em que a mensagem foi recebida e o respectivo tamanho. São utilizados ícones para descrever o tipo de mensagem (Multimédia , Remoto , SMS / EMS).

As mensagens são organizadas cronologicamente, sendo a mais recente a primeira a ser apresentada.

É apresentada a quantidade de mensagens Não lidas e Não recebidas. As mensagens Não recebidas e Não lidas são apresentadas a negrito.

Seleccione uma mensagem e prima a tecla . Seleccione uma das opções apresentadas.

Objectos incluídos (imagens ou sons), recebidos, podem ser guardados para utilização posterior (guardados…).

Pode consultá-los nos menus correspondentes (favoritos WAP em **WAP**, melodias em **Sons**, fundos em **Aspecto** e ícones em **Grupos chams**).

Mensagens

A enviar

A caixa A enviar é utilizada para guardar as mensagens enviadas ou em espera.

Se forem guardadas demasiadas mensagens, a memória disponível ficará rapidamente cheia e não serão recebidas mais mensagens.

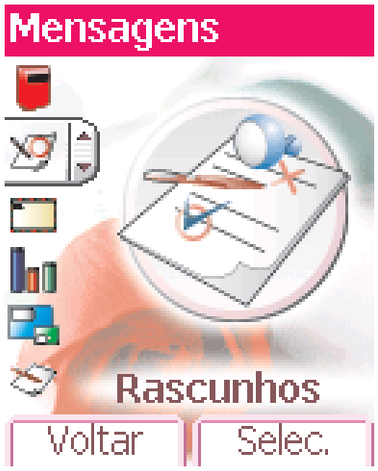
No menu **Mensagens**, seleccione o menu **A enviar** e **Seleccionar**.

Para cada mensagem, as respectivas características (mostradas com um ícone) e a hora (ou data) de envio serão apresentadas no ecrã.

Seleccione uma mensagem e prima a tecla ╲.
Seleccione uma das opções apresentadas: Apagar enviadas, Ler, Modificar, Reencaminhar, Apagar, Apagar todas.

Rascunhos

Quando guarda uma mensagem escrita, esta é guardada nos rascunhos.



No menu **Mensagens**, seleccione o menu **Rascunhos** e **Seleccionar**.

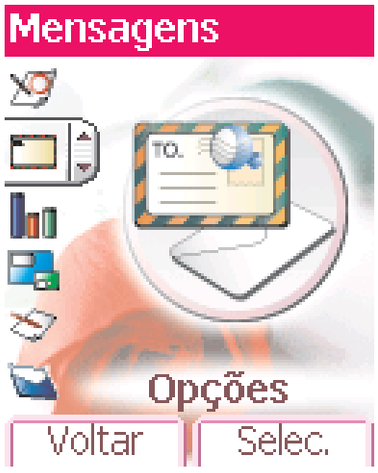
Seleccione uma mensagem e prima a tecla ╲. Se não eliminar esta mensagem, esta ficará nos rascunhos e poderá ser reutilizada mesmo que já tenha sido enviada.

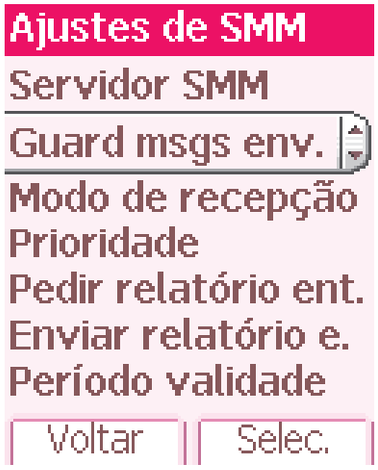
Seleccione uma das opções apresentadas: Apagar todas, Visualizar, Modificar, Detalhes, Apagar.

Mensagens

Opções de envio

São apresentadas várias opções de envio.





No menu **Mensagens**, seleccione o menu **Opções** e **Seleccionar**. Seleccione uma das opções apresentadas: SMS ou SMM.

As opções de envio propostas são: número do centro de mensagens, guardar mensagem enviada, resposta oferecida, período de validade (durante esse período, o fornecedor de rede tentará enviar a mensagem), formato da mensagem.

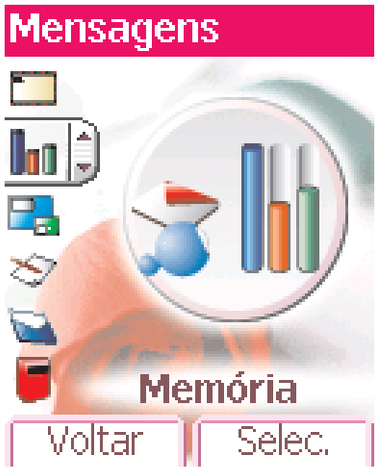
As opções de envio são:

- **Servidor SMM:** para seleccionar outro fornecedor de SMM ou definir os parâmetros de um novo fornecedor de SMM.
- **Guard msgs env.:** (é recomendável manter esta função desactivada, de modo a evitar encher a memória).
- **Modo de recepção:** se se encontrar numa área de fraca cobertura, poderá ser mais conveniente seleccionar o modo de recepção manual que possibilita a utilização da opção receber mais tarde.
- **Prioridade:** selecção de uma prioridade para enviar uma mensagem.
- **Pedir relatório entrega:** pedido de um relatório de entrega quando enviar uma mensagem.
- **Enviar relatório entrega:** enviar um relatório de entrega quando receber uma mensagem.
- **Ignorar SMM:** se pretender desactivar a recepção de qualquer SMM no telefone.

Mensagens

Memória

Pode saber qual a memória disponível para guardar mensagens.



No menu **Mensagens**, seleccione a opção **Memória** e **Seleccionar**.

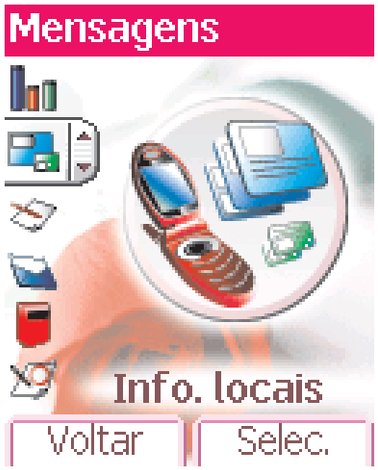
Seleccione uma das opções apresentadas: SMS ou SMM.

O ecrã SMS apresenta a memória disponível no cartão SIM ou no telefone.

O ecrã SMM apresenta a quantidade de memória utilizada em kbytes.

Informações locais

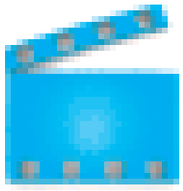
Este menu é utilizado para activar a recepção de informações locais difundidas pela rede.



Pode optar por receber ou não estas informações (contacte o fornecedor de rede).

No menu **Mensagens**, seleccione o menu **Info. locais** e **Seleccionar**.

Multimédia



As Minhas Imagens

Este menu permite aceder às suas imagens.

No menu **Multimédia**, seleccione o menu **As Minhas Imag.** e **Seleccionar**.

As imagens guardadas são apresentadas no ecrã. Utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar umas delas.

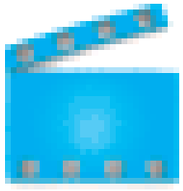
Depois de seleccionar uma imagem, prima a tecla ╲ para validar o menu **Opções**.

Seleccione uma das opções da lista com as teclas ▲ ▼ e valide.

- **Utilizar como:** permite utilizar uma imagem como fundo ou como protecção de ecrã,
- **Apagar:** permite apagar uma imagem,
- **Apagar todas:** permite apagar todas as imagens,
- **Modificar o título:** permite mudar o nome de uma imagem,
- **Enviar por:** torna possível a transmissão de uma imagem (NB: não será possível enviar nenhuma imagem sujeita a copyright).

Pode importar ou exportar imagens de e para um computador utilizando o utilitário My Pictures And Sounds (MPAS), disponível em www.planetsagem.com.

Multimédia



Os Meus Sons

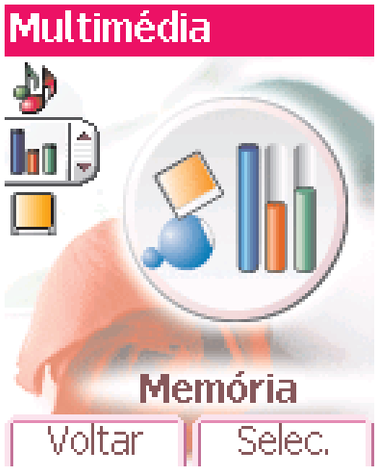
Este menu permite aceder aos seus sons.

Para aceder aos sons, utilize o mesmo procedimento utilizado para as imagens (veja o menu **As Minhas Imagens**).

Pode importar ou exportar sons de e para um computador utilizando o utilitário My Pictures And Sounds (MPAS), disponível em www.planetsagem.com.

Memória

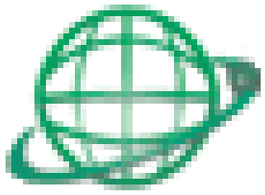
Este menu indica a quantidade de memória utilizado pelas diferentes funcionalidades do telefone.



No menu **Multimédia**, seleccione o menu **Memória** e **Seleccionar**.

Utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar as diferentes funcionalidades que utilizam memória. Poderá ver a capacidade de memória utilizada por cada funcionalidade.

WAP



WAP (Wireless Application Protocol): o protocolo que converte a linguagem da Internet em linguagem WML, que pode ser lida por um telefone. A função WAP permite iniciar sessão em determinados sites da Internet. Pode iniciar sessão em sites que permitem transferir melodias, ícones ou protecções de ecrã animadas para o seu telefone.

O menu WAP

O navegador WAP é fornecido sob licença:

OPENWAVE © 1995-2001

RSA Data Security

BROWSER BY ™ OPENWAVE

O navegador WAP é propriedade exclusiva da Openwave. Por este motivo, é proibido modificar, traduzir, desmontar ou mesmo descompilar a totalidade ou parte do software que constitui o navegador.

O menu **Serviços**, um menu pendente, pode ser acedido em qualquer altura quando navegar em páginas WAP.

Seleccione o ícone superior esquerdo utilizando a tecla ▪.

Consulte o menu utilizando a tecla ╲; estes menus **Serviços** podem também ser consultados a partir de qualquer página WAP, utilizando a tecla verde; estes menus Serviços contêm os seguintes submenus;

Boas-vindas: inicia sessão no ecrã de boas-vindas (tem o nome do fornecedor de acesso).

Favoritos: é utilizado para guardar numa agenda os nomes e endereços de sites da Internet para facilitar o acesso.
Pode receber favoritos através de mensagens e adicioná-los a esta lista (consulte o capítulo sobre SMS).
Pode também enviar mensagens por SMS: seleccione um marcador, prima a tecla ╲ **(Opções)** e, em seguida, seleccione **Enviar por SMS**.

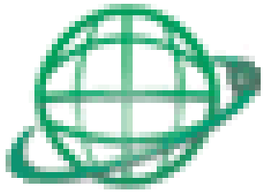
Ir para URL: este menu permite introduzir um endereço Internet directamente.

A receber: este menu permite consultar mensagens enviadas pelo site da Internet.

Guardar itens: é utilizado para guardar itens de um site WAP.

Recarregar: actualiza a página actual.

Repor cache: limpa as informações guardadas em ligações anteriores.



Avançadas…: seleccione uma das seguintes definições avançadas

- Ajustes
- Mostrar URL
- Desligar
- Mensagem de circuito (se o utilizador pretender confirmar cada início de sessão)
- Segurança (é utilizada para aceder a informações sobre o estabelecimento de ligações WAP protegidas).

Acerca…: informações sobre o browser.

Sair: regressa ao ecrã de boas-vindas do telefone.

Configurar parâmetros WAP

Seleccione o menu **Avançadas…**, em seguida, o menu **Definições**. Seleccione entre os submenus apresentados:

Definições de ligação é utilizado para seleccionar ou modificar os parâmetros de início de sessão do fornecedor de acesso ou para configurar os parâmetros de outros fornecedores de acesso.

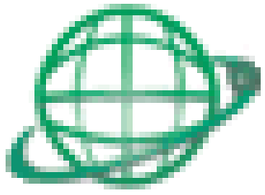
O serviço de acesso activo é precedido por uma estrela.

Configuração dos parâmetros WAP e GPRS

Todas as informações introduzidas nos parâmetros são fornecidas pelo operador ou o fornecedor de acesso.

- Seleccione o serviço de acesso e prima **Opções**.
- Introduza o título e valide.
- Introduza o endereço Internet do ecrã de boas-vindas e valide.
- Introduza os parâmetros de ligações preferidas:
  GSM na ausência de GPRS (por predefinição): a ligação aos serviços WAP utiliza o GPRS de forma prioritária. Contudo, caso a rede GPRS não esteja disponível, a rede GSM é utilizada para estabelecer a ligação.
  GPRS: a ligação a serviços WAP utiliza exclusivamente a rede GPRS.
  GSM: a ligação a serviços WAP utiliza exclusivamente a rede GSM.

WAP



Os **parâmetros GSM** a introduzir são:

- Nome de início de sessão
- Palavra-passe
- Endereço de IP da gateway WAP
- Tipo de porta (protegida ou não protegida)
- Número a marcar
- Modo (digital, analógico ou automático)

No modo automático, o acesso é digital através da rede do operador e analógico para outra rede (em roaming).

Os **parâmetros GPRS** a introduzir são:

- Nome de início de sessão
- Palavra-passe
- Endereço de IP da gateway WAP
- Tipo de porta (protegida ou não protegida)
- APN: se não tiver sido definido um APN, prima a tecla **(Opções)** e, em seguida, o menu APN. Seleccione ou adicione um APN.

Quando tiver introduzido todas as definições, pode activar o fornecedor de acesso seleccionado. Seleccione o fornecedor de acesso na lista. Valide a selecção.

Tempo de inactividade é utilizado para seleccionar a hora após a qual a chamada é automaticamente desligada se se tiver esquecido de desligar de um serviço.

WAP

Ligação WAP

A ligação a um serviço WAP na rede GPRS não é interrompida se for recebida uma chamada. Pode atender a chamada.

Utilizando o menu de **Boas-vindas**, pode estabelecer ligação ao site WAP do seu fornecedor de acesso premindo a tecla .

Se estiver ligado através da rede GSM, o símbolo @ fica intermitente, o contador do custos da chamada é iniciado assim que deixar de estar intermitente.

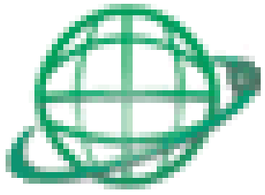
Transferir sons e imagens

Alguns sites WAP permitem transferir melodias, ícones ou protecções de ecrã animadas. Após a transferência, são guardados na memória do telefone. Poderá depois guardá-los no telefone (operação semelhante à utilizada para a transferência com SMS).

Desligar WAP

Para desligar prima a tecla . A ligação é desligada automaticamente ao fim de alguns segundos de inactividade se se esquecer de desligar. Este período é definido pelo parâmetro de tempo de inactividade.

WAP



GPRS

Um ícone intermitente indica que está a ser estabelecida uma ligação entre o telefone e uma rede GPRS.
Um ícone não intermitente indica que a rede GPRS está disponível; se o ícone estiver apagado, indica que o telefone está ligado à rede GPRS.
ver página 41 para obter as opções de ligação.

Este ícone não é apresentado se a rede GPRS não estiver disponível ou se o cartão SIM inserido no telefone não incluir o serviço GPRS. Pode também desaparecer quando aceder a serviços WAP se a ligação utilizar a rede GSM em lugar da rede GPRS.

Jogos

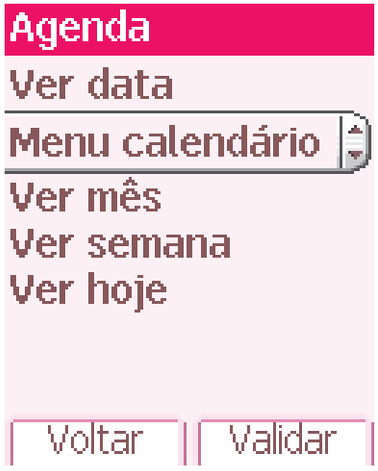
O telefone incorpora dois jogos.

Agenda Organiser

Este menu dá acesso às diferentes funções e acções possíveis fornecidas pelo calendário e por A fazer, opcionalmente.

Agenda

Este menu permite aceder ao calendário e escolher um dia, semana, mês ou data específica. Permite adicionar acontecimentos, aceder às acções globais para todos os acontecimentos e geri-los por categoria de acontecimento.

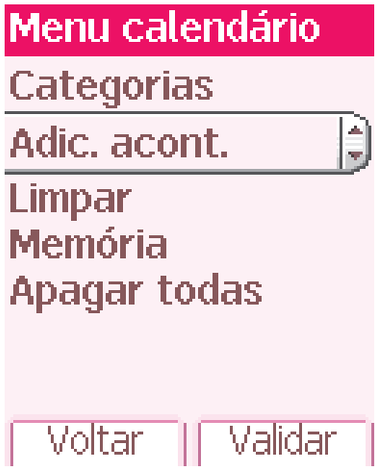


No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Agenda** e valide.
Seleccione uma das funções da lista com as teclas ▲ ▼ e valide.

- **Ver data**: permite aceder a acontecimentos numa data específica.
- **Menu calendário:** ver abaixo.
- **Ver mês**: permite aceder a acontecimentos por mês.
- **Ver semana**: permite aceder a acontecimentos por semana.
- **Ver hoje**: permite aceder aos acontecimentos da data actual e às acções possíveis em todos os acontecimentos (ver, modificar, apagar e enviar).

Agenda Organiser

Menu calendário

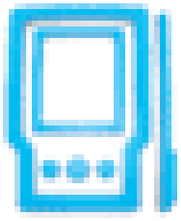


Este menu permite adicionar acontecimentos, gerir acontecimentos por categoria, consulte a memória disponível e apague todos os acontecimentos.

Seleccione uma das funções da lista com as teclas ▲ ▼ e valide.

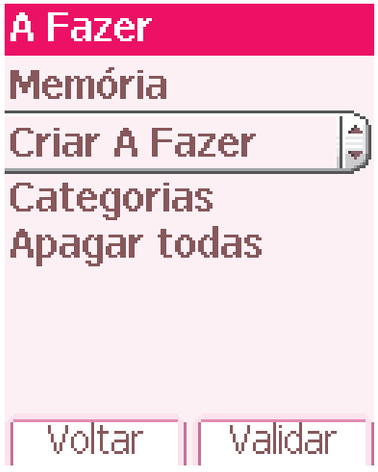
- **Categorias**: permite ver as diferentes categorias de acontecimentos, atribuir um toque específico a cada categoria, saber qual o número de acontecimentos existentes em cada categoria e visualizá-los.
- **Adic. acont.:** permite adicionar acontecimentos de acordo com a respectiva categoria. Seleccione um tipo de acontecimento e valide. Preencha os diferentes itens. Guarde o acontecimento.
- **Limpar:** permite programar a eliminação de acontecimentos ocorridos há mais de um dia, semana ou mês.
- **Memória**: permite visualizar a capacidade de memória utilizada pelas diferentes funções do calendário.
- **Apagar todas:** permite apagar todos os acontecimentos do calendário.

Agenda Organiser



A Fazer

Menu A Fazer



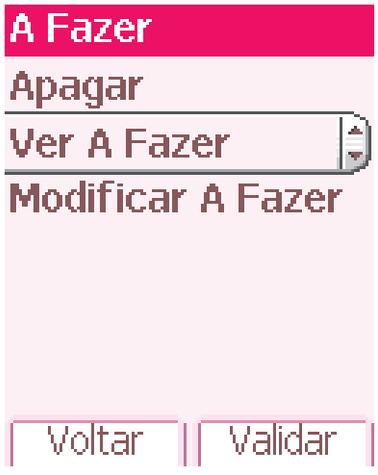
Este menu permite adicionar tarefas A fazer, aceder à gestão de tarefas A fazer com base na categoria e apagar todas as tarefas A fazer.

No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **A Fazer** e confirme a opção.

Seleccione uma das acções da lista com as teclas ▲ ▼ e valide.

- **Memória:** permite visualizar a memória utilizada pelas diferentes funções de A fazer.
- **Criar A Fazer:** permite adicionar tarefas A fazer do tipo texto ou voz. Seleccione o tipo de tarefa A fazer idioma e valide. Preencha os diferentes itens. Guarde a tarefa A fazer.
- **Categorias:** permite ver as diferentes categorias de tarefas A fazer, atribuir um toque específico a cada tarefa A fazer, saber qual o número de tarefas A fazer existentes em cada categoria e visualizá-las.
- **Apagar todas:** permite apagar todas as tarefas de A fazer.

Menu de tarefas A Fazer

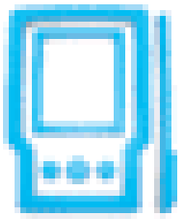


Este menu permite efectuar todas as acções possíveis em qualquer tarefa A fazer.

No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **A Fazer**, escolha uma tarefa A fazer específica na lista e valide.

Seleccione uma das acções da lista com as teclas ▲ ▼ e valide.

- **Apagar:** permite apagar a tarefa A fazer.
- **Ver A Fazer:** permite ver a tarefa A fazer.
- **Modificar A Fazer:** permite modificar as propriedades da tarefa A fazer.



Troca de dados com um PC

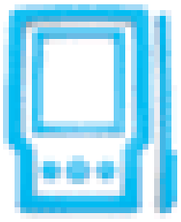
Ao trabalhar a partir de um PC, pode guardar/editar contactos, acontecimentos e tarefas guardados no seu telefone.

Para tal, terá de ligar o telefone ao PC através de um cabo de dados adequado.

Em seguida, terá de instalar o software Wellphone, disponível a partir de http://www.wellphone.com. Este software também irá permitir guardar os seus contactos, acontecimentos e tarefas com a função copiar/colar.

Se receber uma chamada durante uma troca de dados com o PC, a hiperligação será interrompida e terá de ser reiniciada manualmente.

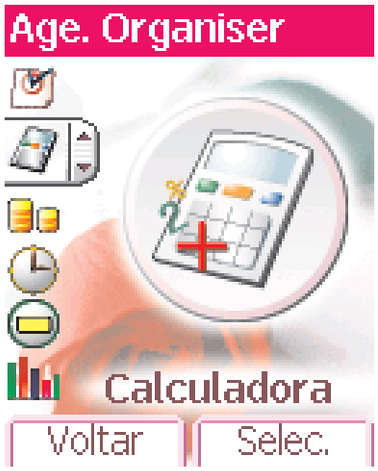
Agenda Organiser



Este menu permite aceder a vários acessórios fornecidos pelo telefone: calculadora, conversor, despertador e cronómetro.

Calculadora

Este menu permite utilizar o telefone como uma calculadora.



No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Calculadora** e **Seleccionar**.

Para utilizar a calculadora, utilize as teclas a seguir indicadas:

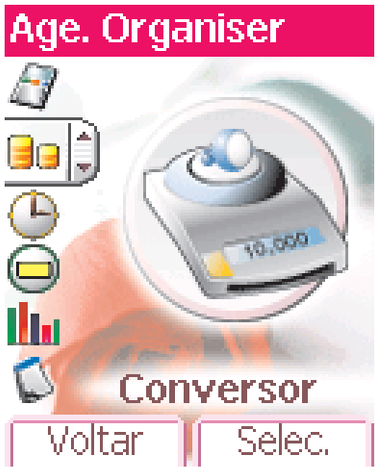
Tecla para cima: Somar
Tecla para baixo: Subtrair
Tecla direita: Multiplicar
Tecla esquerda: Dividir
Tecla programável direita: Igual a
Tecla programável esquerda: Apagar
* **ou #**: Ponto decimal.

*Se não estiverem a ser executados cálculos, a tecla permite utilizar o valor do **conversor** directamente.*

Agenda Organiser

Conversor

Este menu permite converter uma moeda noutra.



No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Conversor** e **Seleccionar**.

Introduza um valor e prima a tecla ▼ para converter de uma moeda para outra **ou** a tecla ▲ para converter para a moeda original.

A tecla ╲ permite utilizar as seguintes opções:

Troca rápida

Se a Troca rápida estiver activada, o conversor funcionará no ecrã de boas-vindas introduzindo os números desejados e premindo as teclas ▲ ▼ para converter.

Taxa de conversão

Indique a taxa de câmbio correspondente às moedas seleccionadas.

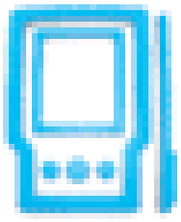
Divisas

Introduza os dois tipos de moeda a converter.

Ir Para Calculadora

Esta opção permite utilizar imediatamente o valor convertido na **calculadora**.

Agenda Organiser



O despertador funciona mesmo quando o telefone está desligado.

Despertador

Este menu permite ajustar e activar o despertador.

No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Despertador** e **Seleccionar**.

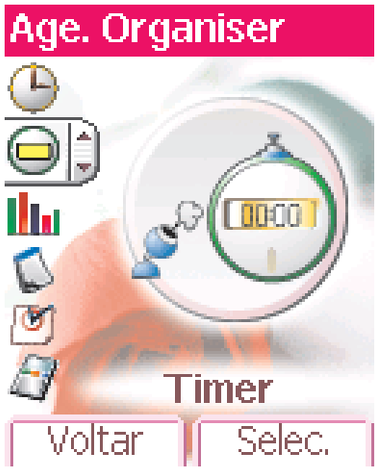
Activar ou **Desactivar** o cronómetro e valide.

Ajuste a hora de despertar introduzindo os números directamente ou utilizando as teclas ▲ ▼ e valide.

O ícone do despertador é apresentado no ecrã de boas-vindas.

Cronómetro

Este menu é utilizado para ajustar e activar o cronómetro.



No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Timer** e **Seleccionar**.

Activar ou **Desactivar** o cronómetro e valide.

Ajuste a duração introduzindo os números directamente ou utilizando as teclas ▲ ▼ e valide.

O ícone do despertador é apresentado no ecrã de boas-vindas.

Agenda Organiser

Funcionalidades Bio

A Funcionalidade-Bio é uma aplicação que dá algumas indicações sobre o seu ritmo de vida dependendo de alguns parâmetros.

No menu **Age. Organiser**, seleccione o menu **Bio Features** e **Seleccionar**.

Bioritmo
Esta função permite, introduzindo a data de aniversário, ver se se encontra bem disposto actualmente através de três critérios:
S significa Sensibilidade
P significa Físico
I significa Inteligência

Agenda azul
Se tiver deixado de fumar, esta aplicação calcula o número de dias que está sem fumar.

Agenda cor-de-rosa
Esta agenda baseia-se no ciclo menstrual das mulheres e calcula a taxa de fertilidade dependendo da data.
Menciona o dia da ovulação e período fértil com base na configuração.

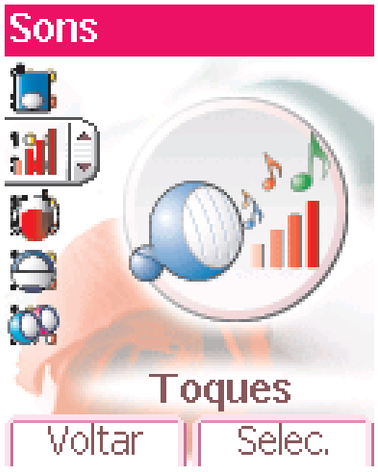
Ajustes

Este menu permite personalizar o telefone.

Sons

Este menu permite personalizar os toques no telefone e activar os modos de vibração e de bips.

Toques



Este menu permite atribuir um toque a cada tipo de acontecimento.

No menu **Sons**, seleccione o menu **Toques** e **Seleccionar**.

Seleccione um dos acontecimentos apresentados: Despertador, Chamadas, Mensagens, Info. Locais e Fax, e valide.

Seleccione o **toque** na lista apresentada e valide.

Ajuste o **volume** utilizando as teclas ▲ ▼ e valide.

*Pode desactivar o som premindo a tecla * .*
Chamadas de voz: o toque seleccionado será reproduzido quando receber uma chamada de um contacto guardado sem um grupo de chamadas. De outro modo, será reproduzido o toque seleccionado para este grupo de chamadas.

Vibração

Este menu permite activar o modo de vibração para chamadas.

No menu **Sons**, seleccione o menu **Vibração** e **Seleccionar**.

Seleccione o modo de vibração de entre as opções apresentadas (vibração e toque, apenas vibração, vibração inactiva, vibração seguida de toque) e valide.

Ajustes

Aviso: o modo vibração não é prioritário em relação ao toque seleccionado no grupo de chamadas. Para generalizar o modo vibração, mude para o modo Silêncio.

Modo silêncio

Este menu permite mudar para o modo Silêncio.

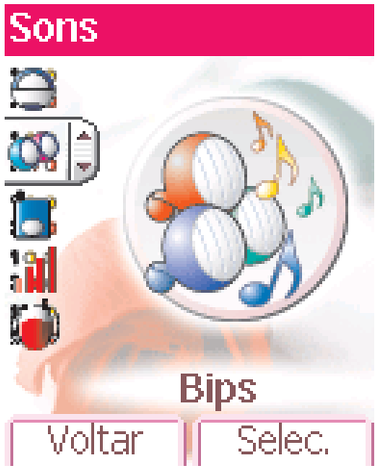
No menu **Sons**, seleccione o menu **Modo silêncio** e **Seleccionar**.

Activar ou **desactivar** o modo Silêncio e valide.

Também é possível aceder ao modo Silêncio através do ecrã de boas-vindas mantendo premida a tecla *

Quando o telefone está no modo Silêncio, o ícone correspondente é apresentado no ecrã de boas-vindas.
Neste modo, só o toque do despertador funciona.

Bips



Este menu permite activar um bip para cada tipo de acontecimento.

No menu **Sons**, seleccione o menu **Bips** e **Seleccionar**.

Seleccione o tipo de bip que pretende atribuir de entre as opções apresentadas (Bip teclas, Bip rede ou Bip de bateria) e valide. Activar ou desactivar o bip e valide.

Se seleccionar bips de tecla, são apresentadas diferentes opções.

Ajustes

Gravador

Este menu permite gravar melodias próprias.

No menu **Sons**, seleccione o menu **Gravador** e **Seleccionar**.
Grave a melodia ou voz através do microfone e, em seguida, guarde-a. Atribua-lhe um nome e valide. A nova tonalidade é guardada na lista de tons de toque e em **Multimédia / Os Meus Sons**.

Se seleccionar o gravador com uma tecla programável, o som é guardado no menu **Agenda Organiser / A Fazer**.

Aspecto

Este menu permite personalizar o ecrã seleccionando uma apresentação diferente.

Este menu permite seleccionar a máscara para o telefone, ou seja, definir o respectivo aspecto (tipo de letra, cores, animação predefinida, imagem de fundo...).

No menu **Aspecto**, seleccione **Máscaras**.

Seleccione a máscara pretendida e valide.

Não é possível transferir máscaras, mas pode transferir protecções de ecrã sem alterar as incluídas na máscara por predefinição.

Ajustes

Fundos

Este menu permite apresentar a imagem de fundo que pretende no telefone.

No menu **Aspecto**, seleccione o menu **Fundos** e **Seleccionar**.

Seleccione o fundo e **Visualizar**. A imagem é apresentada no fundo do ecrã.

Prima a tecla ╲ para validar esta escolha ou a tecla ╱ para voltar às opções.

Protecções ecrã

Este menu permite visualizar uma animação quando o telefone está em modo de espera.

No menu **Aspecto**, seleccione o menu **Protec. ecrã** e **Seleccionar**.

Seleccione uma das protecções de ecrã apresentadas e **Visualizar**.

A protecção de ecrã seleccionada é apresentada no ecrã, valide-a.

Ajuste o tempo de visualização da protecção de ecrã (mais de 60 segundos) e valide. A protecção de ecrã é apresentada no ecrã sempre que o tempo de visualização seleccionado se esgotar.

NB: A protecção de ecrã seleccionada só está activa se o modo **Eco** estiver desactivado no menu **Energia**.

Ajustes

Escolha idioma

Este menu permite seleccionar o idioma de visualização do telefone.

No menu **Ajustes**, seleccione o menu **Escolha idioma** e **Seleccionar**.

Seleccione o idioma e valide.
Se seleccionar **Automático**, o idioma utilizado será o idioma do cartão SIM inserido.

Ajustes

*O menu **Chamadas** permite gerir e verificar todas as chamadas efectuadas ou recebidas (efectuadas e recebidas).*

Chamadas

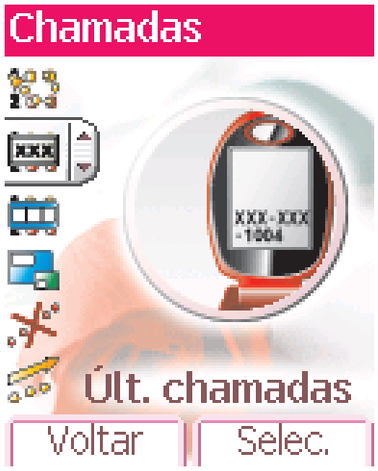
Reencaminham.

Dependendo da assinatura, este serviço permite reencaminhar chamadas recebidas para um número diferente ou para a caixa de correio de voz.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Reencaminham.** e **Seleccionar**.

Seleccione o tipo de reencaminhamento que pretende entre as opções disponíveis.

Últ. chamadas



Este menu permite aceder à lista dos últimos números utilizados.
No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Últ. chamadas** e **Seleccionar**.
Em todas as chamadas são apresentadas as seguintes indicações no ecrã:
- as respectivas características (mostradas com um ícone),
- a hora (ou data),
- a respectiva duração.

Seleccione uma chamada na lista e valide.
Seleccione uma das opções apresentadas: Ligar, Gravar, Enviar mensagem, Apagar, Apagar tudo.
Pode também efectuar a chamada premindo a tecla .
Acesso rápido à lista de chamadas a partir do ecrã de boas-vindas: prima a tecla .

Ajustes

Contadores

Este menu permite consultar a duração das últimas chamadas de voz.

Pode também ser utilizado para verificar o volume de dados trocados através de GPRS.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Contadores** e **Seleccionar**.

Seleccione uma das opções apresentadas.

Apresentação nº

Este menu permite modificar o estado da função de apresentação do número.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Apresentaç nº** e **Seleccionar**.

Seleccione uma das opções apresentadas: Modo anónimo, O meu número, Nº. corresp.

Modo anónimo
Tem a capacidade de ocultar o seu número de telefone no telefone para que está a ligar.

Predefinido: modo predefinido de rede.

Não: opta por não activar o modo anónimo e apresentar o número.

Sim: opta por activar o modo anónimo e não apresentar o número.

Ajustes

Durante uma chamada poderá ser informado de que um correspondente está a tentar ligar-lhe: é emitido um tom especial. A identidade do autor é apresentada no ecrã (nome ou número).

Cham em espera

(Serviço dependente do operador)

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Cham em esper.** e **Seleccionar**.

Pode **activação, desactivação** ou consultar o **estado** do serviço de chamada em espera para verificar se está ou não activo.

Durante uma chamada, se um segundo correspondente tentar contactá-lo, o ecrã apresenta o aviso de chamada.

Remarcar auto.

Este menu permite efectuar uma chamada para um correspondente que não conseguiu contactá-lo.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Remarcar auto.** e **Seleccionar**.

Pode ajustar a função remarcar para inactivo, a pedido ou sistemático.

Se optar por **A pedido**, o telefone propõe a remarcação automática do número do correspondente, caso esteja ocupado.

Ajustes

Lista negra

Os números de telefone com os quais a remarcação automática falhou várias vezes seguidas são colocados automaticamente na lista negra.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **Lista negra** e **Seleccionar**.

Pode apagar qualquer número de telefone da lista.

Correio de voz

Esta função é utilizada para gravar o número do correio de voz.

Este número será utilizado durante uma chamada para a caixa de correio de voz utilizando as teclas programáveis.

No menu **Chamadas**, seleccione o menu **N° correio voz** e **Seleccionar**.

Escreva o número do correio de voz e valide.

ALS

A função ALS (Alternate Line Service) permite, dependendo da assinatura, ter duas linhas de telefone.
O número da linha seleccionada (1 ou 2) para as chamadas aparece no ecrã de boas-vindas.

Ajustes

Segurança

Este menu permite configurar os ajustes de segurança do telefone.

Código PIN

Este menu permite activar e modificar o código PIN do telefone.

No menu **Segurança**, seleccione o menu **Código PIN** e **Seleccionar**.

Para modificar o PIN, seleccione **Alterar** e **Validar**.
Introduza o código PIN antigo e valide.
Introduza o novo código PIN duas vezes e valide.

Para activar ou desactivar o código PIN, seleccione o menu **Controlo PIN** e **Validar.**
Introduza o código PIN e valide.
Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e valide.

Código PIN2

Dispõe de um segundo código PIN para permitir aceder a determinadas funções.*

** Estas funções podem estar disponíveis ou não, dependendo do cartão SIM.*

Proceda do mesmo modo para activar, desactivar ou modificar o código PIN2 do telefone.

Ajustes

A função Confidencial é utilizada para apagar números guardados em Últ. chamadas e as mensagens SMS guardadas na memória quando um novo cartão SIM é inserido no telefone.

Código do telefone

O menu Código telefone permite activar o código do telefone para que seja pedido e verificado sempre que o telefone for ligado ou se for utilizado um cartão SIM diferente. Este código é automaticamente ligado ao cartão SIM instalado quando o telefone é activado para, por exemplo, proteger o telefone se este for roubado.

Para activar ou desactivar o código do telefone, seleccione o menu **Código telefone** e valide.
Introduza 0000 (o código de fábrica, por predefinição) e valide.
Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e valide.

Para modificar o código do telefone, seleccione **Alterar** e valide.
Introduza o código de telefone antigo e valide.
Introduza o novo código de telefone e valide.
Introduza o código do telefone novamente para o confirmar e valide.

Confidencial

Este menu permite a activação da eliminação automática, após ligar / desligar, para mensagens e / ou chamadas guardadas no telefone.

No menu **Segurança**, seleccione o menu **Confidencial** e **Seleccionar**.

Seleccione **Ajuda** ou **Activação** e valide.

A limitação de chamadas pode ser aplicada a TODAS as chamadas (recebidas e efectuadas), a todas as chamadas recebidas a partir do país de origem (se o roaming estiver disponível).

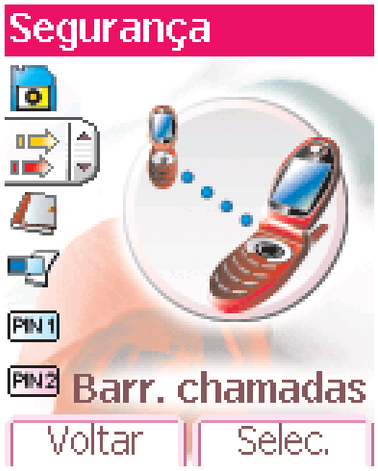
Operador

Este menu permite modificar as limitações de chamadas.

No menu **Segurança**, seleccione o menu **Operador** e **Seleccionar**.

O acesso a este serviço depende do tipo de assinatura.

Barr. chamadas



Este menu permite bloquear a realização ou a recepção de determinadas chamadas.

Para poder utilizar este serviço, o operador fornecerá uma palavra-passe quando efectuar a assinatura.

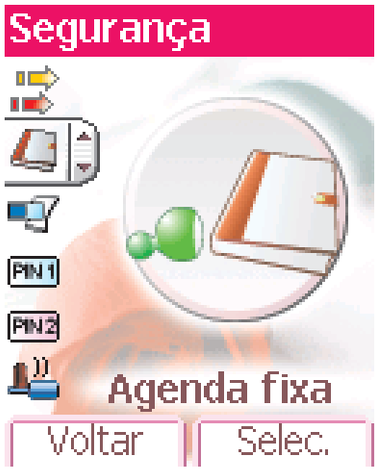
No menu **Segurança**, seleccione o menu **Barr. chamadas** e **Seleccionar**.

Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e valide.

O acesso a este serviço depende do tipo de assinatura.

Ajustes

Agenda fixa



Este menu permite restringir a realização de chamadas.
A disponibilidade deste serviço depende do cartão SIM.

No menu **Segurança**, seleccione o menu **Agenda fixa** e **Seleccionar**.
Introduza o código PIN2 e valide.
Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e valide.
Proceda de modo idêntico à criação de qualquer outra agenda.

Ao activar esta função, só podem ser chamados os números guardados na agenda.

Esta agenda está obrigatoriamente ligada ao cartão SIM e o respectivo tamanho depende da capacidade do cartão.

Custos

Este menu permite controlar os custos das chamadas (*).

No menu **Segurança**, seleccione o menu **Custos** e valide.

O menu **Custos** (*) permite verificar os custos das últimas chamadas efectuadas e de todas as chamadas efectuadas desde a última vez que apagou os mesmos.

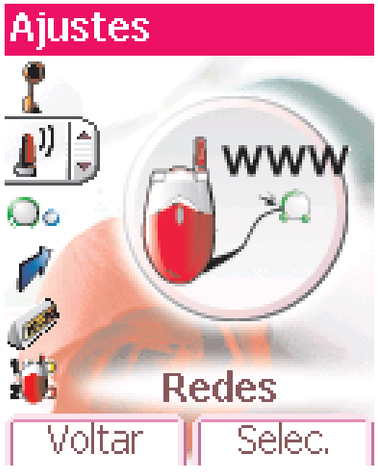
O menu **Apagar custos** (*) permite apagar os custos das últimas chamadas e repor o contador de custos depois de introduzir o código PIN2.

(*) AVISO
*Dependendo da configuração das redes e dos cartões de assinatura associados, algumas funções poderão não estar disponíveis (estas estão assinaladas com *).*

Ajustes

Redes

Este menu permite configurar preferências de rede.



No menu **Ajustes**, seleccione o menu **Redes** e **Seleccionar**.

Seleccione **Preferidos** para ver todas as redes pré-registadas.

Seleccione **Selecção** para activar (automática ou manualmente) uma das redes acessíveis na área onde se encontra.

Seleccione **Tipo de rede** para seleccionar a rede: GSM-DCS.

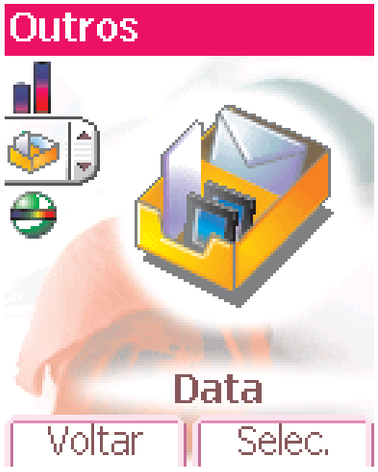
Seleccione **GPRS** para seleccionar o modo como pretende ligar à rede GPRS: sempre ou apenas quando necessário (quando iniciar uma ligação de dados).

Ajustes

Outros

Este menu permite aceder a vários acessórios fornecidos pelo telefone.

Data



Este menu é utilizado para configurar a troca de dados com outro dispositivo (Personal Digital Assistant, PC, etc.).

No menu **Outros**, seleccione o menu de parâmetros de **Data** e valide. Poderá:

- enviar ou receber imagens, sons etc., utilizando um telefone compatível diferente ou a partir de um PC com o utilitário "My Pictures and Sounds" (disponível em www.planetsagem.com) ou
- trocar contactos, acontecimentos e tarefas com o PC utilizando o software Wellphone (página 49).

O menu **Velocidade** permite seleccionar a velocidade a utilizar para trocas de dados através da porta série do telefone. Excepto em caso de requisitos específicos, é recomendável seguir o ajuste predefinido: **Automático**.

Também poderá ligá-lo ao computador para receber dados ou faxes através da rede GSM ou GPRS: configure os parâmetros da ligação do computador utilizando o CD Wellphone fornecido como acessório.

Ajustes

Contraste

Este menu é utilizado para ajustar o contraste do visor.

No menu **Outros**, seleccione o menu **Contraste** e **Seleccionar**.

Um ecrã de teste permite ajustar o contraste com as teclas ▲ ▼ ou ► ◄ e **Validar**.

Poupança de energia

Esta função é utilizada para desactivar a retro-iluminação do ecrã e para seleccionar o modo económico.

No menu **Outros**, seleccione o menu **Poup. energia** e **Seleccionar**.

Retro-iluminação: seleccione uma das opções apresentadas: Desactivar, Retro-iluminação total, Só ecrã e valide.

Desactivar a retro-iluminação do ecrã aumenta a vida da bateria do telefone. Aviso: a legibilidade do ecrã fica reduzida.

Modo eco.: seleccione uma das opções apresentadas: Parcial, Desactivar, Completo e valide.

Se seleccionar o modo económico, o ecrã é desactivado (modo de espera).

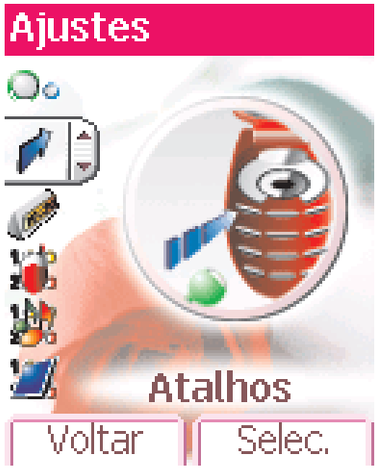
Para sair do modo económico, prima a tecla ◜.

NB: se tiver seleccionado uma animação no **Aspecto/Protecções ecrã** e activado o modo de poupança de energia, este será activado como a prioridade e a protecção de ecrã não será apresentada.

Ajustes

Atalhos

Este menu permite atribuir funções às teclas programáveis.



Este menu permite personalizar os ajustes do telefone para tornar mais fácil a respectiva utilização.

No menu **Ajustes**, seleccione o menu **Atalhos** e **Seleccionar**.

Seleccione a tecla que pretende modificar e valide.
Seleccione a função que pretende atribuir a esta tecla e valide.

Ajustes

Data / Hora

Ajustar

Este menu permite ajustar a data e hora do telefone.

No menu **Data / Hora**, seleccione **Ajustar** e valide.

Data: ajuste a data escrevendo-a directamente em formato digital ou utilizando as teclas ▲ ▼.

Utilize a tecla ◀ (ou ▶) para aceder ao campo de entrada seguinte (ou anterior).

Quando a data estiver correcta, valide-a.

Hora: utilize o mesmo procedimento que para o ajuste da data.

Visualizar

Este menu permite seleccionar o tipo de apresentação da data e da hora.

No menu **Data / Hora**, seleccione **Visualizar** e valide.

Na lista apresentada, seleccione o tipo de apresentação desejada, entre:

- Analógico,
- Digital,
- Nenhum,

utilizando as teclas ▲ ▼ e valide.

Ajustes

Fuso horário

Este menu permite alterar a hora em relação à hora TMG.

No menu **Data / Hora**, seleccione **Fuso horário** e valide.

Escolha a hora do país desejado calculando a hora a partir da hora TMG.

Hora de Verão

Este menu permite ajustar o telefone para a hora de Verão / Inverno.

No menu **Data / Hora**, seleccione 1 h, 2 h **Hora de Verão** ou **Hora de Inverno**, consoante a estação, e valide.

Ajustes

Modo FLIP

Por predefinição, pode atender as chamadas abrindo a tampa e pode terminar a chamada fechando a tampa.

No menu **Ajustes**, seleccione **Modo FLIP** e **Seleccionar**.

Este menu permite modificar estas definições:

- Ao abrir : permite activar ou desactivar a aceitação de chamadas ao abrir a tampa.
- Ao fechar: permite activar ou desactivar a rejeição de chamadas ao fechar a tampa.

Serviços

Este menu permite aceder a inúmeros serviços oferecidos pelo seu operador. A lista destes serviços é apresentada no menu, dependendo da assinatura.

Serviços

Este menu permite aceder aos serviços básicos do operador.

No menu **Serviços**, seleccione na lista apresentada.

Esta lista depende do cartão SIM.

Informações de cuidado e manutenção

Segurança

A utilização do telefone está sujeita a medidas de segurança concebidas para proteger os utilizadores e o ambiente.
Não utilize o telefone em locais expostos a humidade (casa de banho, piscinas…). Proteja-o da humidade e de líquidos.
Não exponha o telefone a temperaturas elevadas de - 10°C a + 55°C. Os processos físico-químicos criados pelos carregadores impõem limites de temperatura durante o carregamento da bateria. O telefone protege automaticamente as baterias contra temperaturas extremas.
Não deixe o telefone ao alcance das crianças devido ao risco de ingestão de algumas peças removíveis.

Segurança eléctrica
Utilize apenas os carregadores apresentados no catálogo do fabricante. A utilização de qualquer outro carregador pode ser perigosa, podendo invalidar a garantia. A tensão da linha deve ser exactamente igual à indicada na placa de série do carregador.

Segurança em aviões
Quando viajar de avião, terá de desligar o telefone quando tal lhe for indicado pelo pessoal de bordo ou pela sinalização.
A utilização de um telemóvel poderá ser perigosa para o funcionamento do avião e perturbar a rede móvel.
A sua utilização é ilegal e, pelo incumprimento desta regulamentação, o utilizador poderá incorrer num procedimento penal ou ser-lhe vedada a utilização de redes celulares no futuro.

Materiais explosivos
Respeite a sinalização existente em bombas de gasolina pedindo que desligue o telefone. Deverá observar as restrições de utilização de equipamento de rádio em locais como fábricas de produtos químicos, depósitos de combustíveis e em qualquer local onde sejam efectuadas operações de rebentamento.

Equipamento electrónico
Para evitar o risco de desmagnetização, não coloque o telefone junto de dispositivos electrónicos por longos períodos de tempo.

Equipamento medico electrónico
O telefone é um transmissor radioeléctrico que poderá interferir com equipamento médico electrónico ou implantes como, por exemplo, aparelhos auditivos, "pacemakers", bombas de insulina, etc. É recomendável que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre o telefone e um implante. O seu médico ou os fabricantes deste equipamento poderão aconselhá-lo nesta área.

Hospitais
Certifique-se sempre de que o telefone está desligado em hospitais quando tal lhe for pedido pela sinalização de aviso ou pelo pessoal médico.

Segurança na estrada
Excepto em casos de emergência, não utilize o telefone quando guiar, a menos que tenha um kit mãos-livres que lhe permita manobrar livremente. Para dar total atenção à sua condução, pare e estacione em segurança antes de efectuar uma chamada.
Tem de respeitar a legislação em vigor.
Assegure-se de que nenhuma das partes do seu corpo está em permanente contacto com a antena, excepto no caso de existir uma protecção metálica (ex.: o tejadilho de um veículo…).

Informações de cuidado e manutenção

SAR

Este telefone está em conformidade com os requisitos europeus que regulam a exposição a ondas de rádio. O telefone é um aparelho transmissor / receptor. Foi concebido e fabricado para estar em conformidade com os limites de exposição a energia de radiofrequência recomendados pelo Concelho da União Europeia e pelo ICNIRP para toda a população. Estes limites foram estabelecidos por agências científicas independentes com base em avaliações aprofundadas e regulares de estudos científicos. Os limites incluem uma grande margem de segurança destinada a garantir a segurança de todos, independentemente da idade ou do estado de saúde.

A norma de exposição para telefones utiliza uma unidade de medida denominada SAR, ou Specific Absorption Ratio. O limite de SAR recomendado pelo Conselho da União Europeia e pelo ICNIRP é de 2 W/kg (*). Os testes foram realizados com base em posições de utilização normalizadas, com o telefone a transmitir no nível máximo certificado em todas as bandas de frequência. Apesar de a medição normalizada ser efectuada com a potência máxima, o SAR real do telefone durante a utilização é geralmente muito inferior ao valor máximo. O telefone foi concebido para funcionar com a potência estritamente necessária para garantir a comunicação com a rede. Em geral, quanto mais perto o utilizador estiver de uma estação base, mais baixa será a potência de transmissão do telefone.

A validação da conformidade com a directiva Europeia 1999/5 (directiva R&TTE) é um pré-requisito para a introdução no mercado de qualquer modelo de telefone. A protecção da saúde e da segurança do público e do utilizador constituem uma exigência essencial desta directiva. O valor máximo de SAR deste modelo, medido no teste de conformidade para utilização ao ouvido, é de 0,99 W/kg. Apesar de poderem existir diferenças entre telefones e conforme a posição, todos estão em conformidade com a regulamentação europeia.

Conselho para a limitação da exposição a campos de radiofrequência (RF)

Para indivíduos interessados pela limitação da exposição a campos de RF, a Organização Mundial de Saúde (OMS) fornece o seguinte conselho:

Medidas de precaução: As informações científicas actuais não indicam a necessidade de se tomarem precauções especiais para a utilização de telemóveis. Se estiverem interessados indivíduos, poderão optar por limitar a própria exposição ou a das crianças a RF limitando a duração das chamadas, utilizando dispositivos "mãos livres" para manter os telemóveis afastados da cabeça e do corpo.

Podem ser obtidas mais informações sobre este assunto na home page da OMS http://www.who.int/peh-emf WHO Fact sheet 193: Junho de 2000.

(*) O limite de SAR para telefones utilizados pelo público em geral é de 2 watts/quilograma (2 W/kg) em média por 10 g de tecido. Este valor inclui uma grande margem de segurança para aumentar a protecção e ter em conta as variações entre medições. A indicação da SAR pode variar em diferentes regiões do mundo, de acordo com os requisitos nacionais e as bandas de frequência utilizados pela rede.

Garantia

O programa de software desenvolvido pela SAGEM é da propriedade exclusiva da SAGEM SA. Por este motivo, é expressamente proibido modificar, traduzir, desmontar ou descompilar este programa de software, no todo ou em parte.

Precauções de utilização
O seu telefone permite transferir toques, ícones e protecções de ecrã animadas. Alguns destes itens podem conter dados que poderão provocar o funcionamento incorrecto do seu telefone ou perdas de dados (vírus, por exemplo).
Por esta razão, a SAGEM SA rejeita qualquer responsabilidade relativamente a (1) recepção de dados transferidos ou perda dos mesmos, (2) impacto no funcionamento do telefone e (3) danos resultantes da recepção dos dados transferidos acima mencionados ou a perda dos mesmos. Adicionalmente, a SAGEM SA lembra que qualquer avaria causada pela recepção de dados transferidos que não estejam em conformidade com as especificações estabelecidas pela SAGEM SA é excluída da garantia. Consequentemente, o diagnóstico e a reparação de um telefone infectado pelos dados transferidos acima mencionados ficarão a cargo do cliente.

Condições de garantia

Sempre que pretender utilizar a garantia, o utilizador deverá contactar o revendedor e apresentar os documentos de compra que este lhe forneceu.

Em caso de avaria, o revendedor aconselhá-lo-á.

1.
O novo telefone (excluindo consumíveis), incluindo acessórios novos vendidos no pacote do telefone, são garantidos pela SAGEM SA, as peças e a mão-de-obra (excluindo a deslocação) contra qualquer defeito de fabrico por um período de doze (12) meses a partir da venda do telefone pela SAGEM SA ao cliente, com apresentação de um documento onde é mencionada a data de compra do telefone.

Telefones que tenham sido reparados ou substituídos de modo standard durante o período de garantia supramencionado têm uma garantia (peças e mão-de-obra) até à última das seguintes datas:

Expiração do período de garantia de doze (12) meses supramencionado ou três (3) meses a partir da intervenção da SAGEM SA.

Em caso de disputa, o telefone está coberto contra as consequências de avarias ou vícios ocultos em conformidade com os artigos 1641 e seguintes do Código Civil Francês.

2.
Qualquer telefone avariado sob garantia será substituído ou reparado sem encargos, à escolha da SAGEM SA (com exclusão da reparação de qualquer outro prejuízo), desde que tenha sido especificado que o trabalho necessário para a aplicação da garantia será efectuado numa oficina e que os custos de devolução (transporte e seguro) do equipamento para a morada a indicar pelo serviço pós-venda da SAGEM SA, cujo número de telefone consta do talão de entrega são da responsabilidade do cliente.
Sob reserva de disposições legais essenciais, a SAGEM SA não assume nenhuma garantia, explícita ou implícita, diferente da garantia expressa neste capítulo e em nenhum caso, a SAGEM SA aceita a responsabilidade por quaisquer danos imateriais e / ou indirectos (tais como, perda de encomendas, perda de lucros ou qualquer outro dano financeiro ou comercial) sob garantia ou não.

Garantia

3.
A aceitação de um telefone sob garantia requer que à garantia seja anexado um documento de compra legível e sem modificações, indicando o nome e a morada do revendedor, data e local de aquisição, tipo de telefone e IMEI, e que as informações constantes da etiqueta de identificação sejam legíveis e que esta etiqueta ou qualquer outro selo não tenham sofrido alterações.

A garantia aplica-se em condições de utilização normais.

É da responsabilidade do cliente criar, a expensas próprias, cópias de segurança dos dados personalizados guardados no telefone (listas telefónicas, ajustes, fundos) antes do envio do telefone para reparação. A SAGEM SA poderá fornecer uma lista de meios de cópia de segurança a pedido. A responsabilidade da SAGEM SA não pode ser invocada em caso de danos aos ficheiros, programas ou dados do cliente. As informações ou os elementos operativos, bem como o conteúdo dos ficheiros não serão em caso nenhum reinstalados em caso de perda.

A SAGEM SA pode decidir, por opção própria, reparar o telefone com peças novas ou reparadas, substituir o telefone por um telefone novo ou, em qualquer caso, um telefone em bom estado de funcionamento. Durante este trabalho, a SAGEM SA reserva-se a possibilidade de introduzir as modificações técnicas que considere no telefone sempre que estas modificações não afectem negativamente o objectivo inicial.

As peças defeituosas que forem substituídas durante uma reparação no prazo de garantia passarão a ser propriedade da SAGEM SA.

O tempo de reparação e de imobilização do telefone durante a garantia não terá como efeito o alargamento do período da garantia estipulado no artigo 1 supramencionado, salvo disposições legais vinculativas contrárias.

A aplicação da garantia está sujeita ao pagamento integral das somas exigíveis sobre o telefone no momento do pedido de assistência.

4.
Estão excluídos da garantia:

As avarias ou os funcionamentos incorrectos provocados pelo não respeito das instruções de instalação e utilização, por uma causa estranha ao telefone (choque, relâmpago, incêndio, vandalismo, intenção criminosa, danos causados por água de qualquer tipo, contacto com vários líquidos ou qualquer agente prejudicial, corrente eléctrica inadequada…), por modificações do telefone efectuadas sem o consentimento prévio por escrito da SAGEM SA, por uma falha de manutenção, como é descrito na documentação fornecida como equipamento, por falta de supervisão ou cuidado, por condições ambientais do telefone deficientes (especialmente temperatura e higrometria, efeitos de variações na voltagem eléctrica, interferências da rede eléctrica ou da terra) ou mesmo devido a uma reparação, uma intervenção (abertura ou tentativa de abertura do telefone) ou a manutenção efectuada por pessoal não autorizado pela SAGEM SA.

Os danos resultantes de uma embalagem deficiente e / ou um acondicionamento insuficiente do telefone reenviado à SAGEM SA.

Desgaste normal do telefone e dos acessórios.

Problemas de comunicação associados a um ambiente desfavorável, nomeadamente:

Garantia

Problemas em aceder e / ou iniciar sessão na Internet, como, por exemplo, paragens da rede de acesso, falha na linha do assinante ou do correspondente, falha na transmissão (cobertura geográfica deficiente pelos emissores de rádio, interferências, perturbações, falha ou qualidade deficiente das linhas telefónicas…), uma falha inerente à rede local (cabos, servidor de ficheiros, telefone do utilizador) e / ou falha na rede de transmissão (interferência, perturbações, falha ou qualidade deficiente da rede…).

A alteração de parâmetros da rede celular efectuada após a venda do telefone.

Fornecimento de novas versões do software.

Trabalhos de manutenção corrente: entrega de consumíveis, instalação ou substituição destes consumíveis…

Intervenções no telefone ou software modificado ou adicionado sem consentimento por escrito da SAGEM SA.

Falhas ou perturbações resultantes da utilização de produtos ou acessórios não compatíveis com o telefone.

Os telefones devolvidos à SAGEM SA sem ter respeitado o procedimento de devolução específico do telefone coberto por esta garantia.

A abertura ou o encerramento de uma chave do operador SIM e intervenções resultantes do não funcionamento do telefone provocado pela abertura ou encerramento da chave do operador SIM efectuado sem o acordo do operador original.

5.
No caso de exclusão de garantia e de expiração do período de garantia, a SAGEM SA estabelecerá um orçamento a apresentar ao cliente antes de qualquer intervenção. Os custos de reparação e transporte (ida e volta) apresentados no orçamento aceite serão cobrados ao cliente.

Estas disposições são válidas a menos que tenha sido estabelecido um acordo escrito especial com o cliente. Se uma destas disposições se revelar contrária a uma regra legal vinculativa passível de beneficiar os consumidores ao abrigo da legislação nacional, esta disposição não será aplicada, ficando válidas as restantes disposições.

Resolução de problemas

PROBLEMA - SITUAÇÃO	ACÇÕES
Não é possível ligar o telefone	Remova e substitua a bateria. Se mesmo assim não consegue ligar o telefone, carregue a bateria: - Carregue o telemóvel durante, pelo menos, 15 minutos antes de o ligar novamente. - Verifique se o ícone da bateria se move para cima e para baixo. - Em caso afirmativo, o telefone está a carregar. - Caso contrário, desligue o carregador e volte a ligá-lo. Verifique se o ícone de carregamento se move para cima e para baixo. - Se, ainda assim, não conseguir ligar o telefone, desligue o carregador, ligue-o novamente e repita esta operação várias vezes. - Se o ícone de carregamento continuar a não se mover, contacte os serviços pós-venda. - Quando o ícone de carregamento já não estiver em movimento, a bateria está carregada.
Estado da bateria desconhecido	O telefone não reconhece a bateria. Verifique a posição da bateria.
BATERIA FRACA	Esta mensagem é apresentada quando a bateria ficar demasiado fraca. O telefone desliga automaticamente. Coloque o telefone a carregar.
SIM ausente	Verifique se o cartão SIM está presente e correctamente colocado / inserido. Verifique o estado do cartão SIM. Se estiver danificado, dirija-se à loja do operador para aconselhamento. Se a mensagem persistir, contacte o serviço pós-venda.
Código PIN incorrecto	Foi introduzido um código PIN incorrecto. Cuidado! Três códigos PIN incorrectos bloquearão o cartão SIM.
SIM BLOQUEADO	Introduziu três códigos PIN incorrectos. Introduza o código PUK para desbloquear o cartão SIM. Deve introduzir: **05*PUK*PIN*PIN# Deve introduzir o código PUK (Personal Unblocking Key) indicado pelo fornecedor de rede. 10 erros bloquearão permanentemente o cartão SIM. Terá então de contactar o fornecedor de rede para obter um novo código.

Resolução de problemas

PROBLEMA - SITUAÇÃO	ACÇÕES
SIM BLOQUEADO	A pedido do fornecedor de rede, o telemóvel apenas pode ser utilizado com alguns tipos de cartões SIM. Esta mensagem significa que o cartão SIM utilizado não é adequado ao telefone. Retire o cartão SIM e ligue o telefone novamente. Se a mensagem **SIM ausente** for apresentada no ecrã, terá de verificar a compatibilidade do mesmo no local de compra. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.
Não é estabelecida a comunicação	Verifique se o número marcado está correcto. Se a letra R for apresentada no canto superior direito do ecrã, sem um nome de rede, só será possível efectuar chamadas de emergência. Verifique o estado do crédito. Verifique se o cartão SIM utilizado suporta o serviço pedido e se a respectiva validade não expirou. Verifique e desactivar a restrição de chamadas efectuadas quando necessário. A rede poderá estar sobrecarregada. Tente mais tarde. Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento técnico.
Sem recepção de chamadas	Tente efectuar uma chamada para verificar se o telefone e as redes estão operacionais. Verifique e desactivar o reencaminhamento de chamadas permanente (ícone de reencaminhamento de chamadas permanente apresentado no ecrã). Verifique e desactivar a restrição de chamadas recebidas quando necessário. Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento técnico.
Qualidade de recepção ao ligar	Evite colocar os dedos na parte superior do telefone, onde está integrada a antena: o telefone terá de utilizar a máxima intensidade de sinal para estabelecer uma transmissão de qualidade.
Impossível enviar mensagem	Verifique se o número do centro de mensagens foi correctamente introduzido. Para tal, seleccione o menu **Mensagens**, seleccione **Opções**, seleccione **Centro mensagens** e verifique o número introduzido. Contacte o fornecedor de rede para obter este número.

Resolução de problemas

PROBLEMA - SITUAÇÃO	ACÇÕES
Sem correio de voz	Verifique se o cartão SIM suporta este serviço. Programe o reencaminhamento de chamadas para o correio de voz utilizando as informações fornecidas pelo operador. Verifique se o cartão SIM utilizado suporta este serviço. Tente efectuar uma chamada para verificar se o telefone e a rede estão operacionais. Verifique se o número do correio de voz está correctamente configurado. Para tal, vá para o menu **Ajustes / Chamadas**, seleccione **N° correio voz** e verifique o número. De outro modo, introduza o número do centro de atendimento do operador.
Se o ícone do correio de voz estiver intermitente	Ligue para o correio de voz para o fazer desaparecer.
É reproduzido um toque errado ao receber uma chamada	Verifique o grupo de chamadas do contacto que ligou: verifique o toque seleccionado para este grupo.
A retro-iluminação não funciona	No menu **Ajustes / Outros**, seleccione o menu **Poup. energia** e activar a retro-iluminação.
Num contexto WAP: **Mensagem SERVIDOR NÃO RESPONDE**	Desligue e volte a ligar o telefone.
Impossível iniciar sessão no ecrã de boas-vindas	No menu **WAP**, **Esvaziar a cache**.
O nome do operador não é apresentado no ecrã	No menu **Ajustes**, seleccione **Redes** e, em seguida, **Selecção**. Aguarde até o operador ser apresentado, seleccione-o e valide.
Como passar para o modo Silêncio?	Mantenha premida a tecla *, a menos que seja emitido o toque, quando um toque breve é suficiente.
Como apagar o envelope apresentado no ecrã?	Se recebeu correio de voz, ligue para a caixa de correio de voz e siga as instruções.
Como apagar o correio de voz apresentado no ecrã?	Este correio de voz significa que recebeu correio de voz: ligue para a caixa de correio de voz e oiça. Siga as instruções.
Como remover a mensagem escrita no fim do ecrã de boas vindas (1 chamada)	Prima a tecla para regressar ao ecrã de boas-vindas sem mensagens.

Resolução de problemas

PROBLEMA - SITUAÇÃO	ACÇÕES
Como transferir toques?	Inicie sessão num dos seguintes sites, através do computador: www.planetsagem.com. Estes sites permitem enviar toques para o telefone sob a forma de SMS. Pode também iniciar sessão no site do seu operador. Quando o SMS tiver sido recebido, basta guardá-lo: valide a opção "Guardar mensagens", a melodia será adicionada à lista. Adicionalmente, pode iniciar sessão em determinados sites através do telefone.
Como libertar memória para transferir os meus objectos (sons, imagens)?	Vá para o menu **Multimédia**, seleccione **As Minhas Imagens** ou **Os Meus Sons** e, em seguida, apague alguns objectos.
Como libertar memória para receber novas mensagens?	Efectue uma gestão cuidadosa da caixa A enviar. É recomendável não guardar mensagens automaticamente: se forem guardadas demasiadas mensagens, a memória disponível ficará rapidamente cheia e não serão recebidas mais mensagens. Para as apagar, no menu **Mensagens**, seleccione **A enviar** e apague algumas mensagens. Efectue uma gestão igualmente cuidadosa da caixa **A receber**.
Como libertar memória para guardar novos contactos na minha Agenda?	Recomenda-se que efectue uma gestão cuidadosa da Agenda. Se tiver recebido imagens num Vcard, guarde-as ou apague-as.
Como aumentar a eficácia do meu telefone?	As acções mais eficazes são as seguintes: Pode ajustar o controlo da retro-iluminação do telefone.

Índice Remissivo

A

Acessórios p8
Activar o telefone p12
Agenda
  Menu Agenda p22
  Utilizar a agenda p21
Agenda fixa p66
Aspecto p56

B

Barr. chamadas p65
Bateria
  Carregar a bateria p14
  Instalar a bateria p13
Bips p55

C

Calculadora p50
Cartão SIM p12, p13
CD p8
Chamadas (menu)
  Apresentação nº p60
  Cham em espera p61
  Contadores p60
  Reencaminham. p59
  Remarcar auto. p61
  Últ. chamadas p59
Código do telefone p64
Código PIN p63
Código PIN2 p63
Confidencial p64
Contacto p22
  Adicionar contacto p22
  Apagar p26
  Modificar contacto p26
  Ver contacto p25
Contraste p69
Conversor p51
Correio de voz p62
Cronómetro p52

D

Data p68
Data / Hora p71
Descrição p8
Despertador p52

E

Ecrã de boas-vindas p11
Endereço de IP p42
Escolha idioma p58

F

Fax p68
Fundos p57

G

Garantias p77
GPRS p41, p42, p44
GSM p42

I

Ícone p11
Informações de cuidado e manutenção p75
Informações locais p37

Índice Remissivo

J

Jogos p45

L

Lista negra p62

M

Máscaras p56
Memória p26, p37
Mensagens
- A receber p34
- Escrever p28
- Opções de envio p36
- Rascunhos p35
- Receber mensagens p33
- SMM p32

Menus p2
Modo anónimo p60
Modo FLIP p73
Modo silêncio p55
Modos de introdução p30
Moedas p51
Mudar a tampa p13

O

Opções de envio p36
Operador p65

P

Pacote do telefone p8
Poupança de energia p69
Princípios de navegação p10
Protecções ecrã p57

R

Redes p67
Resolução de problemas p80, p81, p82, p83

S

Segurança p63, p64, p65, p66
Serviços p74
SMS p28
Sons p54, p55

T

T9 p29
Teclas de atalho p9, p70
Teclas programáveis p9
Texto p31, p32, p33
Toques p54

V

vCard p27
Vibração p54
Volume p54

W

WAP p40, p41, p42, p43, p44
- Configurar parâmetros WAP p41, p42
- Desligar WAP p43
- Ligação WAP p43
- Menu Serviços p40, p41
- Transferir sons e imagens p43

Peso: 83 g

Dimensões: 81 x 51 x 22,5 mm

Bateria original: Iões de lítio de 550 mAh

Vida da bateria chamadas/modo de espera: até 4 h/240 h (consulte a página 14 como aumentar a eficácia do myC-3b)

Objectos multimédia suportados:

Formatos áudio: iMelody, Midi, wave

Formatos de gráficos: wbmp, bmp, png, gif, gif animado, jpeg

Tamanho da memória disponível para mensagens:

100 SMS/EMS

300 Kb para MMS (caixas a receber, a enviar e rascunhos em conjunto; MMS dependendo da opção)

Tamanho da memória disponível para a agenda e os objectos multimédia: 1,5 Mb

Tamanho máximo de cada mensagem:

SMS < 140 caracteres

EMS < 16 SMS

MMS < 100 Kb mensagens enviadas, 100 Kb para mensagens recebidas

Temperatura de utilização: de - 10°C a + 55°C

SAGEM SA

Mobile Phones Division

Tel. +33 1 40 70 88 44 - Fax +33 1 40 70 66 40 - www.sagem.com

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

SAGEM SA - Société anonyme à directoire et conseil de surveillance

capital : 36 405 229 € - 562 082 909 RCS PARIS